

Goldberg-Haynauer

H 3309

# Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen  
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten

Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20

Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



11

15. Nov. 2005

55. Jahrgang

*Gefallenen Ehrenmal auf dem Modelsdorfer Friedhof*

*Eingesandt von Werner Striese, Moltkestr. 2, 72574 Bad Urach.*

## Zum Totengedenken

Vor dem Bild des gefallenen Sohnes

*Nicht weinen, Mutter,  
wenn vor meinem Bild du stehst!  
Stolz sein sollst du jedesmal,  
wenn du vorübergehst!*

*Lächeln sollst du,  
schaust mein Bild du an ...  
Wie du's immer tatest,  
als ich noch ein kleiner Mann ...*

*Über's Angesicht streich mir,  
o so lind.  
Steh, ich bleibe doch für ewig  
dein ureigen Kind ...*

*Fällt mein Name, Mutter,  
weine nicht!  
Nur wer deinen Jungen lieb hat,  
lang noch von ihm spricht ...*

*Höre in dir wieder  
all mein Kinderlachen!  
Will dir doch nicht Tränen,  
will dir wieder Freude machen!*

*Nicht das Leid um mich,  
laß mich selber in dir leben.  
Sollst mir, Mutter,  
wieder Heimrecht geben ...*

*Nicht weinen, du  
wenn vor meinem Bild du stehst!  
Stolz sein sollst du jedesmal,  
wenn du vorübergehst!*

## Heimatkreistreffen in Solingen 2006

Das nächste Heimatkreistreffen findet am **Sonnabend und Sonntag 20. und 21. Mai 2006** in Solingen statt. Bitte bei der Planung der Ortstreffen diesen Termin beachten.

Ihre Heimatkreisvorsitzende  
**Renate Boomgaarden-Streich**

## Kurzmeldungen

Vor 200 Jahren wurde Adalbert Stifter geboren. Am 23. Oktober 1805 wurde Adalbert Stifter im böhmischen Oberplan (heute Horney Plana) geboren. Nach dem Tod seines Vaters besuchte der 12-jährige Stifter die Klosterschule im oberösterreichischen Kremsmünster. Diese verließ Adalbert als Jahresbester und begann ein Jurastudium in Wien, machte aber nie seinen Abschluß. Anschließend studierte Stifter Astronomie, Physik, Mathematik, Forstbotanik, Landschaftsmalerei aber ohne ein mündliches Examen abzulegen.

„Wir wollen das sanfte Gesetz zu erblicken suchen, wodurch das menschliche Geschlecht geleitet wird.“ Das sanfte Gesetz: Für Stifter ist es „das Gesetz der Gerechtigkeit, das Gesetz der Sitte, das Gesetz, das will, dass jeder geachtet, geehrt, ungefährdet neben dem anderen bestehe“, kurz gesagt: „das menschenhaltende“.

Und es ist ihm zu gleich auch künstlerisches Programm. Denn wie nur das „Einstige geschildert“ würde, das „Abenteuerliche, endlich das Sinnreizende, Aufregende und zuletzt die Unsitte und das Laster“. dort sei, so Stifter, „das Maß“ verloren gegangen, ja, der „Untergang“ vorgezeichnet. 1840 erschien seine erste Novelle „Der Kondor“ und wurde vom Budapester Verleger Gustav Heckenast unter Vertrag genommen. Nun entstanden seine wichtigsten und besten Texte. Stifter führte ein ausschweifendes Leben. Trotz sehr guten Einkünften, geriet er in finanzielle Schwierigkeiten. 1850 trat er das Amt des Schulrates an, was sich für ihn als Fehler herausstellte, da er sich intellektuell unterfordert fühlte. 1865 ging Stifter aus gesundheitlichen Gründen in den Ruhestand. Seinen Roman „Wittiko“ der als Erzählserie zur Böhmisches Geschichte gedacht war, konnte er noch zu Ende schreiben.

Am 28. Januar hat Stifter sich das Leben genommen.

\*\*\*

**Adventsgottesdienst mit Heiligem Abendmahl nach der alten schlesischen Liturgie am 2. Adventssonntag, 4. Dezember 2005, 14.30 Uhr, in der ev. Magdalenenkirche, München-Moosach.**

## Die beliebte Goldbergreise findet vom 15. Juli bis 22. Juli 2006 wieder statt

Auch für das Jahr 2006 planen wir wieder eine Reise nach Goldberg. Für diese besondere Reise wir haben ein sehr attraktives Kultur- und Ausflugspaket geschnürt. Geplant ist der Besuch der Töpferstadt Bunzlau, Haynau mit Weiterfahrt nach Liegnitz, Jauer und Bolkenhain. Selbstverständlich sind wieder eine Riesengebirgswanderung sowie eine Riesengebirgsrundfahrt fest eingeplant. Ein Ganztagsausflug nach Breslau und vieles mehr steht auf dem Programm.

Fordern Sie das ausführliche Reiseprogramm bei uns an.

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

Tel. 0511 / 58 12 20

## 350. Kirchweihjubiläum der Friedenskirche in Jauer

Vom 9. bis 11. September 2005 wurde das 350. Kirchweihfest in Jauer gefeiert, an dem ich mit einer Bekannten teilgenommen habe. Es begann am Freitagnachmittag mit einem Symposium über die Erbauer der

von Jauer und von Schweidnitz gehören, wegen ihrer Einzigartigkeit, seit dem Jahre 2001 zum Weltkulturerbe der UNESCO. Im Anschluss an das Symposium war die Eröffnung der Ausstellung: „Die Friedens-

kirche Jauer, in Bildern und Urkunden.“ Das alles fand im Museum statt, einem ehemaligen Kloster. Am Abend wurde im kleinen, aber sehr schönen Stadttheater, der Luther Film gezeigt.

Da mit dem Kirchweihfest auch ein Stadtfest verbunden war, sind wir am Samstag zunächst über den Ring gegangen und haben uns die Stände angesehen. Um 11 Uhr gab der Organist, Dr. Martin Balz aus Darmstadt ein Orgelkonzert in der Friedenskirche.

Er spielte Werke von Bach, Mendelssohn, Bartholdy u.a. Anschließend wurde dem von Richthofenschen Familienverband gedankt, der die Restaurierung der Orgel zum größten Teil ermöglicht hatte. Bei seiner Erwidderung sagte Herr von Richth-

ofen, „statt von Versöhnung möchte er von Gemeinsamkeit durch Zusammenarbeit sprechen.“

Um 16 Uhr wurde eine Gedenksteinenthüllung, der an den bis 1972 bestehen-



Die Glockenweihe vor der Jauerschen Kirche.

Friedenskirche, dem Breslauer Architekten von Säbisch und dem Jaueraner Zimmermann Gamper. Beide Friedenskirchen, die



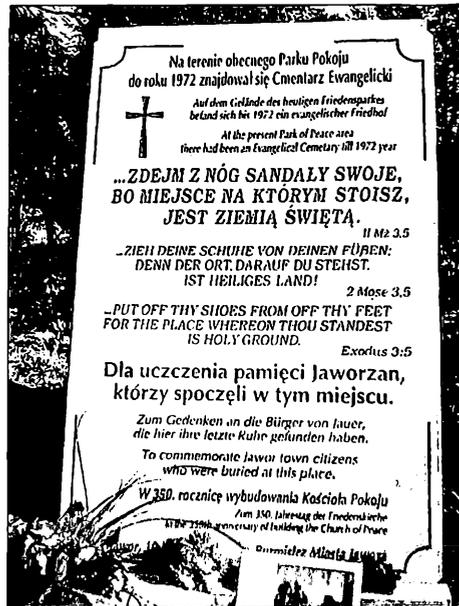
Die Glocken wurden zur Weihe über den Ring gefahren.



Gedenkstein von 1994, der an das 340. Jubiläum der Grundsteinlegung im Jahre 1654 erinnert.

den evangelischen Friedhof und an die Bürger von Jauer, die hier ihre letzte Ruhestätte gefunden haben, erinnern soll. Um 17 Uhr fand ein großes Jubiläums-Konzert mit Orchester, Chor und Solisten statt. Nach Grieg und Karlowitz wurde das Ave Verum und die Krönungsmesse von Mozart aufgeführt.

Am Sonntag wurden die drei Glocken, die auf dem Ring aufgestellt waren, in einer Prozession zur Friedenskirche gebracht. Das Rathaus war mit der Kirchenfahne geschmückt und von der Rathausstreppe wurden Grußworte gesprochen. Der Zug bewegte sich einmal um das Rathaus und dann durch die Goldberger Straße zur Friedenskirche. Der Zug wurde von einem Kreuzträger angeführt, dann folgte ein Reiter mit der Stadtfahne, dem Hl. Martin. Dann Mitglieder der Feuerwehr in Uniform und mit Fahnen. Daran anschließend kamen sechs bis acht Pfarrer und fünf Bischöfe. Vor dem Glockenturm fand die Weihe der reparierten Glocken statt. Daran schloss



Neuer Gedenkstein auf dem Friedhof in Jauer.

sich der Festgottesdienst mit Abendmahl an. Die Kirche war, wie zu allen Veranstaltungen, sehr gut besucht. Das Lied: „Ein feste Burg“ ist stehend gesungen worden. Nach dem Segen fanden Ehrungen der Personen statt, die sich besonders für den Erhalt der Friedenskirche eingesetzt hatten. Ihre Namen sind: „Siegfried Freiherr von Richthofen für die Orgel, Gerhard Simon von der Erika-Simon-Stiftung für Altar und Kanzel und Reinhard Blaschke vom Haus Schlesien für die Glocken. Grußworte sprachen: Der katholische Bischof, der deutsche Botschafter, der Bürgermeister von Jauer, ein Pfarrer von der bayerischen Partnerkirche und Bischof Wollenweber aus Görlitz. Es war ein sehr bewegender Gottesdienst.

Hochberg nach Herzogswaldau, dem Heimatort meiner Bekannten. Auf der Rückfahrt nach Moisdorf sind wir über Peterwitz, Kolbnitz und Jägendorf gefahren.

Edeltraud Warko geb. Döring

## Schlesischer Kreis-, Städte- und Gemeindetag stellt Weichen für die zukünftige Arbeit

Der Schlesische Kreis-, Städte- und Gemeindetag (SKSG) hat die gleichen Sorgen wie alle Vertriebenengemeinschaften, in den Heimatkreisgruppen fehlt der Nachwuchs. Viele Heimatgruppen finden keine Vorsitzenden mehr, die amtierenden Vorsitzenden werden zu alt für die Arbeit. Wie wichtig aber die Arbeit des SKSG ist, zeigte die Jahresversammlung 2005, die in Lubowitz in Oberschlesien als deutsch-polnische Verständigungsfahrt durchgeführt wurde. „Es müssen neue Wege gesucht werden, um die Arbeit sinnvoll fortsetzen zu können“, erklärte Präsident Detlev A.W. Maschler zu Beginn der Mitgliederversammlung.

Zuvor ehrte er die Vizepräsidentin des SKSG Jutta Graeve-Wölbling, mit der goldenen Ehrennadel der Landsmannschaft Schlesien für 18 Jahre Vorstandsarbeit im SKSG und ihre Mitarbeit im Bundesvorstand der Landsmannschaft Schlesien.

In seinem Jahresbericht ging er auf das Altersproblem ein und schlug vor, den SKSG auch Einzelmitgliedern zu öffnen. Dazu bedarf es einer Satzungsänderung. Er dankte der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit für die Unterstützung dieser Tagung in Lubowitz, ohne die der SKSG diese Verständigungsfahrt nicht hätte durchführen können. Sein Dank galt auch der Schatzmeisterin Ruth Bretschneider und den übrigen Mitgliedern des Präsidiums. Nach dem Vortrag des Kulturreferenten für Schlesien Dr. Michael Parak schlug er vor, die nächste Jahresversammlung in Görlitz durchzuführen und zu einem engen Kontakt mit dem Schlesischen Museum zu nutzen.

Vizepräsidentin Jutta Graeve-Wölbling ging in ihrem Bericht auf die Vorbereitungen zu dieser Fahrt nach Lubowitz ein, sie wies auch auf den Einsatz des deutschen Copräsidenten der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit Herbert Helmrich hin, der die Arbeit des SKSG seit Jahren wohlwollend begleitet. Auch sie befürwortete die Aufnahme von Einzelmitgliedern in den SKSG, denn es gäbe viele jüngere Menschen, die an der Arbeit interessiert sind, aber keine Kontakte zu ihrer Heimatgruppe haben.

Der Bericht der Schatzmeisterin zeigte, dass das Beitragsaufkommen der Heimatgruppen nur notdürftig für den laufenden Schriftverkehr reiche, deshalb können solche Verständigungsfahrten nur mit Eigenfinanzierung der Teilnehmer und andersweitiger Förderung durchgeführt werden.

Ein sehr wichtiges Thema schnitt der Vorsitzende der Bundesgruppe Liegnitz, Dr. Gerhard Kaske, an. Als die Heimatgruppen in den fünfziger Jahren sich organisierten, übernahmen westdeutsche Städte die Patenschaften für die schlesischen Heimatkreise. Dabei entstanden in den Patenstädten ostdeutsche Heimatstuben, in denen die Vertriebenen ihre geretteten Erinnerungsstücke sammeln konnten. So kamen in diese Heimatstuben oft sehr wertvolle Exponate. Die Heimatstuben wurden meistens von Vertriebenen betreut, die in den Patenstädten wohnten. Heute werden viele Heimatstuben geschlossen, die Patenstädte brauchen oft die Räume und die Betreuer sind zu alt geworden, um eine sorgfältige Betreu-

ung noch durchzuführen. So werden viele Exponate verpackt und landen in den Kellern der Rathäuser. Die vorhandenen schlesischen Museen und Sammlungen sind nicht geeignet, alles Sammelgut aufzunehmen, deshalb muss ein anderer Weg gesucht werden, die Sammlungen aus den Heimatstuben und aus Privathaushalten aufzunehmen. Dr. Kaske erläuterte wie solch eine „Sammelstelle“ arbeiten könnte und bat die Delegierten, sich über diese Fragen Gedanken zu machen. Standort dieser Sammelstelle könnte nur Görlitz sein, um eng mit dem Schlesischen Museum zusammen arbeiten zu können. Es wurde beschlossen einen Arbeitsausschuss zu bilden, der zusammen mit Dr. Kaske diese Heimatstuben-Initiative vorbereiten soll. Ihm gehören Norbert Pantke, Heimatgruppe Ohlau, und Präsident Maschler, Heimatgruppe Karlsruhe an.

Turnusgemäß musste das Präsidium neu gewählt werden. Präsident Detlev A. W. Maschler und Vizepräsident Bernhard Priesemuth wurden einstimmig wiedergewählt. Norbert Pantke wurde einstimmig als neuer Vizepräsident gewählt, da Jutta Graeve-Wölbling nicht mehr kandidierte. Schatzmeisterin bleibt weiterhin Ruth Bretschneider, zum

Schriftführer wurde Edgar Güttler von der Heimatgruppe Neumarkter Verein gewählt. Als Beisitzer arbeiten im Vorstand mit Jutta Graeve-Wölbling (Heimatgruppe Goldberg) als Presserferentin, Lydia Radach als Unterstützung der Schatzmeisterin (Heimatgruppe Ratibor), Konrad Scholz, als Vertreter der schlesischen Heimatgruppen in Mitteldeutschland (Heimatgruppe Winzig).

Aus den Berichten von der Arbeit der Heimatgruppen ging hervor, dass viele Heimatgruppen enge Kontakte in ihre alten Heimatgemeinden haben. In vielen Orten konnten Gedenktafeln oder Gedenksteine für die ehemaligen deutschen Bürger eingeweiht werden. Dr. Kaske berichtete von dem Liegnitzer Heimattreffen, das Anfang Oktober in Liegnitz und Wahlstatt stattgefunden hatte. Aus allen Heimatkreisen war zu hören, dass die Kreistreffen immer weniger besucht werden, dafür aber mehr Ortstreffen stattfinden, was natürlich nicht gerade den Patenschaftsgedanken stärkt.

Die nächste Jahresversammlung des SKSG, so wurde beschlossen, soll am zweiten Wochenende im Oktober 2006 in Görlitz stattfinden.

Jutta Graeve

## Schlesische Wirtschaftskunde

### 6. Teil Fortsetzung

**Das größte Möbelwerk Schlesiens** war die Langenöser Ausziehtisch- und Möbelfabrik A. Hainke, die im Jahr 1879 gegründet wurde.

**Die größte Schamott-Erzeugungsstätte** der Welt waren die Neuroder Kohlen- und Tonwerke in der Grafschaft Glatz, 1898 als Bergwerkliche Gewerkschaft gegründet. Diese deutschen Edelschamotte wurden in den Jahren 1877/78 auf seiner natürlichen Lagerstätte aufgefunden. Ihre Gewinnung geschah im Tiefbau. Ende der zwanziger Jahre wurde das zweistufige Brenn- und Aufbereitungsverfahren durch Patente von Rademacher und Heinrich Goebel ersetzt, dessen Grundgedanke darin liegt, die in dem Rohfeinton in reichlicher Menge enthaltenen eisenhaltigen Verunreinigungen durch geeignete Wärmebehandlung (500 bis 600 Grad) magnestisch hochpermeabel zu machen, sie dann durch starke Magnetscheider restlos zu entfernen und das nun vom Eisen befreite Produkt bei sehr hohen Temperaturen (1500 Grad) tot zu brennen.

**In der Neusalzer Firma Robert Klingger**, einer 1898 gegründeten Borstenzurichterei, hatte Schlesien die größte Produktionsstätte Deutschlands für die Bürsten-, Pinsel-, Rasierpinsel- und Zahnbürstenherstellung. Die Produkte dieser schlesischen Firma wurden auch im bedeutendem Umfang exportiert.

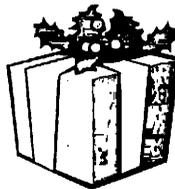
**Zigarettenpapier** wurde erstmals in Deutschland von der Zigaretten-Seidenpapier-Fabrik P. Pierte in Freiburg im Riesengebirge hergestellt.

**Hauptsitz der deutschen Taschentuchfabrikation** war der Laubaner und Löwenberger Kreis, der auch seinerzeit die größte Taschentuchfabrik auf zu weisen hatte.

**Die größte Orgelbauanstalt Schlesiens** und zugleich mit eine der größten der Welt, war die Firma Schlag & Söhne in Schweidnitz.

**Die schlesische Hohlglasindustrie** war lange Zeit als einzige deutsche Glasindustrie auf dem Weltmarkt führend. Insbesondere die Kristall- und Kelchgläser besaßen Weltruf. Entstehung und Entwicklung der Hohlglasindustrie in Schlesien war bedingt durch die vorhandenen Bodenschätze.

Jutta Graeve



### Nikolaus bei Oma

*Am Nikolaustag, wie jedes Jahr,  
ist bei Oma eingeladen die Enkel-  
kinderschar;*

*Es gibt „Moobabe“ und Streußelkuchen,  
danach beginnt das große Suchen  
nach dem was, der Nikolaus für  
sie versteckt,*

*laut jubelnd jeder etwas entdeckt.  
Nur der Jüngste macht ein trauriges  
Gesicht:*

*Oma, ich finde „meins“ nicht!  
Oma tröstet und zählt die Häupter  
ihrer Lieben,*

*stimmt ja, statt sechs sind's diesmal  
ja sieben!*

*Sie denkt, aus Babys werden schnell  
kleine Leute,*

*deshalb muß sie zusätzlich heute  
noch ein weiteres Päckchen packen  
für das jüngste Enkelkind mit  
süssen Sachen.*

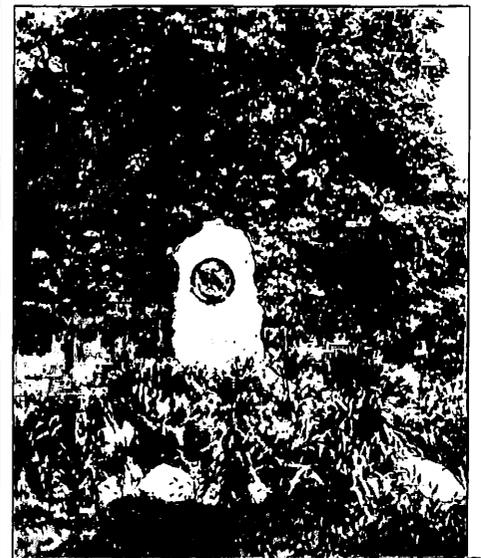
*Mit herzlichen Dank und großem Jubel  
endet Gott sei Dank am Abend der Trubel.*

*Zuviel der guten Dinge können  
auch stressen*

*alte Leute, wie Oma, das sei nicht  
vergessen.*

## Aktiv in Schlesien – Projekt Schillerdenkmal

Aufgrund dessen, dass sich die Schlesische Jugend als Kinder- und Jugendverband dem Auftrag verpflichtet fühlt, deutsche und schlesische Geschichte zu erforschen, zu verstehen und zu vermitteln, ist es für uns eine Selbstverständlichkeit, die Wiedererrichtung des nach dem Zweiten Weltkrieg zerstörten Schillerdenkmals in der niederschlesischen Stadt Haynau (polen. Chojnow) zu unterstützen. Wir werben sehr um die Mitarbeiter an diesem Projekt zur Pflege deutscher Denkmalkultur in unserer Heimat und wollen so die Bekanntheit dieser Maßnahme verbreiten. Die Rekonstruktionsarbeiten werden in zwei Etappen aufgeteilt. Die erste Etappe besteht aus der Beschaffung eines Granitblockes von 180 x 100 x 50 cm um die Originalaufschrift „Friedrich Schiller 1759–1805“ einzugravieren. In der zweiten Etappe wollen wir das Abbild Schillers in Bronze gießen lassen. Der ganze Auftrag wird genau



Ausschnitt von der Karte „Partie beim Schiller-Denkmal“. Bild: Archiv

stens anhand von entstandenen Kosten und dafür ausgestellten Rechnungen abgerechnet werden, damit die deutsche Seite einen vollen Einblick bekommt, wie die für die Rekonstruktion gesammelten Gelder verwendet werden. Die Stadtverwaltung Haynau steht dem Unterfangen durchaus wohlwollend gegenüber. Zur Durchführung der Arbeiten an diesem Projekt werden aber – wie so oft – die Spenden von Privatpersonen, also auch von Ihnen, benötigt.

Bitte bei Überweisungen immer den Hinweis „Schillerdenkmal“ hinzufügen: Niederschlesische Sparkasse, BLZ 850 501 00, Konto-Nr. 150 17 150

Die aktuelle Liste der Spender wird zur Kontrolle regelmäßig bekannt gegeben. Wir hoffen, dass nicht nur die Haynauer das Projekt unterstützen werden. Wir wollen auch bei der Einweihung dabei sein.

Vielen Dank für Ihre großzügige Unterstützung schon heute im Voraus!

Vergelt's Gott!

Ihre Schlesische Jugend Bundesgruppe e. V.

## VON SIBIRIEN BIS ZUR SPREE

Waghalsige Flucht eines Fahnenjunkers  
Dr. Otto Rinas



Taschenbuch  
206 Seiten

€ 11,50

zuzügl Porto  
und Verpack.



## MEIN HEIMATLAND

Schlesien – Märchen und Sagen.



erzählt von  
Georg Hycckel

98 Seiten, geb.,  
44 Abbildungen

€ 9,95

zuzügl Porto  
und Verpack.

Nachdruck der Originalausgabe von 1910. Besonderes Kennzeichen dieser außergewöhnlichen Fibel ist ein deutlicher Bezug zur Heimat, der sich in den zauberhaften Illustrationen, lustigen Lesestücken Gedichten, Märchen und Sagen widerspiegelt. Märchen und Sagen aus Schlesien.



## DAS SCHLESISCHE ELYSIUM Arne Frank



232 Seiten geb.

zahlr. farb. u. s-w. Abb., zweispr. Karten, Glossar, Kurzbiographien, Ortsnamenkonkordanz, Namensregister. Potsdam: Deutsches Kulturforum, 2003.

€ 19,80

zuzügl Porto  
und Verpack.

Burgen, Schlösser,  
Herrenhäuser und  
Parks im Hirschberger Tal



## DIE WELLWURST und andere heitere Geschichten aus Schlesien

„Die Huxt“, „Der Weg nach Pöpelwitz“, „Wilhelm entrümpelt“, „Die Wellwurst“, „A bisla saufa“ und v.a.



mit Herta  
Neugebauer

MC € 8,00  
CD € 10,50

zuzügl Porto  
und Verpack.

## WEIHNACHTEN IM ALTEN SCHLESILIEN

Dietmar  
Saueremann



Taschenbuch  
206 Seiten,  
zahlr. Abb.,  
geb., Verlag  
der Nation

€ 15,95

zuzügl Porto  
und Verpack.

Zahlreiche Bräuche der Zeit zwischen Advent und Jahreswechsel, die inzwischen zum Allgemeingut geworden sind, stammen aus dem alten Schlesien: So soll z. B. bereits 1611 der erste mit Kerzen geschmückte Tannenbaum durch die Herzogin Dorothea Sibylle von Schlesien in ihrem Schloss aufgebaut worden sein. Und auch das altbekannte Weihnachtslied „O Tannenbaum, O Tannenbaum“ geht auf ein schlesisches Volkslied des 16. Jahrhunderts zurück. Der Volkskundler Dietmar Saueremann stellt diese und andere schlesische Bräuche zusammen mit Gedichten, Erzählungen und Berichten von schlesischen Dichtern, z. T. in schlesischer Mundart, in seinem stimmungsvollen Lese- und Vorlesebuch vor. Hier leben die vergangenen Zeiten mit Bratäpfeln, Barbarafeiern, Breslauer Weihnachtsmarkt oder Streuselkuchenrezepten abermals auf und werden heitere und nachdenkliche Kindheitserinnerungen an den Nikolausumritt, an Hanfsuppe, Polnische Tunke und das Zaunkloppen wieder wach.



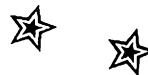
## SCHLESISCHE WEIHNACHT

von Rotraud Schöne



€ 9,90

zuzügl Porto  
und Verpack.



## WEIHNACHTSGESCHICHTEN AUS SCHLESILIEN

von Gundel Paulsen



Taschenbuch  
127 Seiten

€ 7,95

zuzügl Porto  
und Verpack.

## ENDLICH WIEDER LIEFERBAR!!

Der beliebte Reiseführer

## „RIESENGEBIRGE – SCHLESISCHER TEIL“

Mariola Malerek



Taschenbuch  
190 Seiten

€ 12,80

zuzügl Porto  
und Verpack.

8. aktualisierte Auflage mit zweisprachiger Land- und Wanderkarte, Panoramakarte Busplan, viele Farbaufnahmen.



## „GESCHICHTEN AUS SCHLESILIEN“ beredis DREI BRÜDER



MC € 12,90  
CD € 13,90

zuzügl Porto  
und Verpack.

25 schlesische Erzählungen von Ernst Schenke, Richard Anton, Hermann Bauch u.a., dazwischen immer kurze bekannte Musik



## NIEDERSCHLESILIEN

zwischen Görlitz, Breslau und Riesengebirge



Dia-Multi-Visions-Show auf Video oder DVD, circa 100 Minuten Spieldauer

€ 14,90

zuzügl Porto  
und Verpack.

Zu beziehen über den  
Buchversand der

SCHLESISCHEN BERGWACHT



**BUCHBESTELLUNG Mo. – Fr. 8.00–12.00 Uhr**

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN · Postfach 680155**  
**30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> <i>Fahne Niederschlesien</i><br>ca. 90 x 140 cm 15,00 €               | <input type="checkbox"/> <i>Theodor Fontane im Riesengebirge</i> 15,95 €                              | <input type="checkbox"/> <i>Die imposante Landschaft</i><br>Buch zur Ausstellung im Schloss Lomnitz 24,55 €     |
| <input type="checkbox"/> <i>Mittelschlesien in 144 Bildern</i> 12,95 €                         | <input type="checkbox"/> <i>Goethe unterwegs in Schlesien</i><br>fast ein Roman Heinz Piontek 20,00 € | <input type="checkbox"/> <i>Georg Wichmann, der Maler des Riesengebirges und sein Kreis</i> 19,90 €             |
| <input type="checkbox"/> <i>Niederschlesien in 144 Bildern</i> 12,95 €                         | <input type="checkbox"/> <i>Die Geschichte Schlesiens</i><br>Fedor Sommer 12,00 €                     | <input type="checkbox"/> <i>Kunstwanderungen im Riesengebirge</i><br>G. Grundmann 24,80 €                       |
| <input type="checkbox"/> <i>Das Riesengebirge in 144 Bildern</i> 12,95 €                       | <input type="checkbox"/> <i>Mädchen heiraten sowieso</i><br>Erika Huhn 14,90 €                        | <input type="checkbox"/> <i>Das Schlesische Elysium</i><br>A. Franke 19,80 €                                    |
| <input type="checkbox"/> <i>Letzte Tage in Schlesien</i> 9,95 €<br>H. Hupka Sonderpreis        | <input type="checkbox"/> <i>Wie es kam, war es gut</i><br>Hellmuth Linke 18,80 €                      | <input type="checkbox"/> <i>Rathäuser in Niederschlesien</i><br>H. Trierenberg/A. Bock 19,90 €                  |
| <input type="checkbox"/> <i>Die Flucht – Niederschlesien 1945</i><br>Rolf O. Becker 25,00 €    | <input type="checkbox"/> <i>Reisewege zu historischen Stätten</i> 15,30 €                             | <input type="checkbox"/> <i>Erich Fuchs – Leben und Brauchtum</i><br>Trierenberg Sonderpreis! 5,00 €            |
| <input type="checkbox"/> <i>Wir sehen uns bestimmt wieder</i><br>S. S. Schmach 7,95 €          | <input type="checkbox"/> <i>Das Riesengebirge entdecken</i><br>Frank Schüttig 13,95 €                 | <input type="checkbox"/> <i>Schlesische Gedichte</i> E. Schenke 5,00 €  |
| <input type="checkbox"/> <i>Von Schlesien westwärts</i><br>Rotraud Schöne 9,90 €               | <input type="checkbox"/> <i>Riesengebirge, Schlesischer Teil</i><br>M. Malereck 12,60 €               | <input type="checkbox"/> <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> E. Schenke 10,00 €                     |
| <input type="checkbox"/> <i>Schlesisches Himmelreich</i><br>Rotraud Schöne 10,20 €             | <input type="checkbox"/> <i>Riesengebirge, Böhmischer Teil</i><br>M. Malereck/K. Novak 14,80 €        | <input type="checkbox"/> <i>Liebes altes Lesebuch</i> 22,00 €   |
| <input type="checkbox"/> <i>Der Zauber der Windsbraut</i><br>Rotraud Schöne 12,90 €            | <input type="checkbox"/> <i>Ortsnamenverzeichnis</i><br>bearb. von M. Kaemmerer 16,95 €               | <input type="checkbox"/> <i>Lache mit Lommel</i> 9,00 €   |
| <input type="checkbox"/> <i>Schlesisches Kochbuch</i> 22,80 €                                  | <input type="checkbox"/> <i>Handbuch der historischen Stätten</i> 24,00 €                             | <input type="checkbox"/> <i>Baudenzauber</i> Eric Bach 5,95 €   |
| <input type="checkbox"/> <i>Schlesisches Backbuch</i> 12,90 €                                  | <input type="checkbox"/> <i>Straßenkarte dt./pl. Polen 1:1.000.000 NEU</i> 7,90 €                     | <input type="checkbox"/> <i>Bergkrach</i> Paul Keller 5,00 €  |
| <input type="checkbox"/> <i>Von Schweinevesper und Lachramsteln</i><br>Gerda Benz 4,95 €       | <input type="checkbox"/> <i>Straßenkarte deutsch/polnisch Riesengebirge</i> 8,90 €                    | <input type="checkbox"/> <i>Waldwinter</i> Paul Keller 10,00 €  |
| <input type="checkbox"/> <i>Das Kochbuch der schlesischen Küche</i><br>Achim Raak 15,10 €      | <input type="checkbox"/> <i>Straßenkarte dt./poln. Teil Schl., Nord- u. Ostböhmen</i> 9,90 €          | <input type="checkbox"/> <b>NEU!</b> <i>Weihnachten im alten Schlesien</i><br>Dietmar Sauerbaum 15,95 €         |
| <input type="checkbox"/> <i>Schlesien bittet zu Tisch</i><br>Ute Voutta 3,50 €                 | <input type="checkbox"/> <i>Straßenkarte Mittelschlesien mit Breslau</i> 10,20 €                      | <input type="checkbox"/> <i>Wie's früher war in Schlesien</i><br>Achim Raak 11,45 €                             |
| <input type="checkbox"/> <i>Kupferberger Gold</i><br>H. Kornemann 9,90 €                       | <input type="checkbox"/> <i>Straßenkarte Ostbrandenburg – Niederschlesien</i> 10,20 €                 | <input type="checkbox"/> <i>Kindheitserinnerungen aus Schlesien</i><br>Gundel Paulen 6,95 €                     |
| <input type="checkbox"/> <i>Brutale Übergriffe</i><br>R. Muskus 9,00 €                         | <input type="checkbox"/> <i>Sagen des Riesengebirges (Reprint)</i><br>v. Otto Goedsche 10,10 €        | <input type="checkbox"/> <i>Schlesische Kinderreime</i><br>Irene Flemming 5,95 €                                |
| <input type="checkbox"/> <i>Und die Angst bleibt</i><br>Heinrich von Benheim 8,80 €            | <input type="checkbox"/> <i>Riesengebirge – Rübzahl böhm.-schles. Reich</i> 12,95 €                   | <input type="checkbox"/> <i>Schlesisches Lachen</i><br>Albrecht Baehr 9,00 €                                    |
| <input type="checkbox"/> <i>Weit ist der Weg nach Sanssouci</i><br>Barbara Suchner 18,00 €     | <input type="checkbox"/> <i>Schlesien – Unvergessene Heimat</i> 12,95 €                               | <input type="checkbox"/> <i>Humor aus Schlesien</i><br>Albrecht Baehr 5,95 €                                    |
| <input type="checkbox"/> <i>Ein Stückchen Erde</i><br>Ruth Storm 12,00 €                       | <input type="checkbox"/> <i>Niederschlesien – Eichenblatt und Götterberg</i> 12,95 €                  | <input type="checkbox"/> <i>Riesengebirge in alten Ansichtskarten</i> 14,95 €                                   |
| <input type="checkbox"/> <i>Odersaga</i><br>Ruth Storm 16,00 €                                 | <input type="checkbox"/> <i>Schlesien – Land aus Gottes Hand</i> 12,95 €                              | <input type="checkbox"/> <i>Schlesien in alten Ansichtskarten</i> 14,95 €                                       |
| <input type="checkbox"/> <i>Das vorletzte Gericht/ Das Haus am Hügel</i><br>Ruth Storm 19,80 € | <input type="checkbox"/> <i>Riesengebirge – im Land der Bauden</i><br>E. Bach/P. Vácha 12,95 €        | <input type="checkbox"/> <i>Brücke zur Heimat – Liederbuch</i> 7,70 €   |
| <input type="checkbox"/> <i>Ich schrieb es auf</i><br>Ruth Storm 9,80 €                        | <input type="checkbox"/> <i>Sagen aus Schlesien</i><br>Oskar Kobel 5,95 €                             | <input type="checkbox"/> <i>Als Landwirt in Schlesien (Buch)</i><br>Alfred Henrichs 11,90 €                     |
| <input type="checkbox"/> <i>Der Zeitenuhr unentrinnbarer Sand</i><br>Ruth Storm 10,25 €        | <input type="checkbox"/> <i>Rübzahl, Gedichte und Lieder</i><br>Ingrid Vettin-Zahn 10,95 €            | <input type="checkbox"/> <i>Landwirtschaft in Schlesien (Video)</i><br>Alfred Henrichs 19,80 €                  |
| <input type="checkbox"/> <i>Unter neuen Dächern</i><br>Ruth Storm 14,90 €                      | <input type="checkbox"/> <i>Rübzahl-Buch</i><br>Carl Hauptmann 12,00 €                                | <input type="checkbox"/> <i>Video/DVD Schlesien</i><br>Roland Marske je 14,90 €                                 |
| <input type="checkbox"/> <i>Schlesisches Heimatlesebuch</i><br>Helmut Preußler 10,10 €         | <input type="checkbox"/> <i>Rübzahl Sagen und Legenden</i><br>K. Pectow 6,95 €                        | <input type="checkbox"/> <i>Video/DVD Niederschlesien</i><br>Roland Marske je 14,90 €                           |
| <input type="checkbox"/> <i>Der Schönhuter Tunnel</i><br>Klaus C. Kasper 28,00 €               | <input type="checkbox"/> <i>Mit Rübzahl im Rucksack</i><br>K. Müller 11,90 €                          | <input type="checkbox"/> <i>Video Teil 1 Reise nach Schlesien</i> 20,50 €                                       |
| <input type="checkbox"/> <i>Die Riesengebirgsbahn</i><br>Klaus C. Kasper 31,00 €               | <input type="checkbox"/> <i>Unsterblicher Rübzahl</i><br>Josef Karl Grund 13,30 €                     | <input type="checkbox"/> <i>Video Breslau und Umgebung</i> 20,50 €  |
| <input type="checkbox"/> <i>Den Wogen zum Trutz</i><br>Klaus C. Kasper 16,50 €                 | <input type="checkbox"/> <i>Mein Rübzahlbuch</i><br>Otfried Preußler 12,00 €                          | <input type="checkbox"/> <i>Historisches Video/DVD: Schlesien wie es war</i> 20,80 €/19,95 €                    |
| <input type="checkbox"/> <i>Mythos Schneekoppe</i><br>Klaus C. Kasper 31,00 €                  | <input type="checkbox"/> <i>Rübzahl Rechtlos</i><br>Dr. Walter Roth 9,15 €                            | <input type="checkbox"/> <i>CD »Fröhliches Schlesien«</i> 9,80 €  |
| <input type="checkbox"/> <i>Die Schneekoppe</i><br>Gerhard Eckert 10,15 €                      | <input type="checkbox"/> <i>Rübzahlfiguren auf Anfrage!</i>   | <input type="checkbox"/> <i>MC »Schlesisches Himmelreich«</i><br>Hans-Arno Simon/Gernot Duda Sonderpreis 5,00 € |
| <input type="checkbox"/> <i>Blaue Berge, grüne Täler</i><br>Helmut Preußler 11,65 €            | <input type="checkbox"/> <i>Vorsorgevollmacht</i> 6,00 €  | <input type="checkbox"/> <i>MC »Schlesische Mundart«</i><br>Johannes Reimer 9,50 €                              |
| <input type="checkbox"/> <i>Schlesien-Lexikon</i><br>Klaus Ullmann 12,95 €                     |   | <input type="checkbox"/> <i>MC »Schlesierland-Heimatland«</i> 10,00 €   |
| <input type="checkbox"/> <i>Riesengebirge</i><br>Karl Herlossohn 8,10 €                        |   | <input type="checkbox"/> <i>CD Wo die Oder fließt, die Schneekoppe grüßt</i> 13,00 €                            |
| <input type="checkbox"/> <i>Verloren in Schlesien</i><br>Karin Schadt 6,90 €                   |   | <input type="checkbox"/> <i>CD »Schlesien – meine Heimat«</i> 13,00 €   |
| <input type="checkbox"/> <i>Stube 15</i><br>Anja Kocks 12,80 €                                 |   | <input type="checkbox"/> <i>CD Volkslieder aus Schlesien</i> 13,50 €  |
|  |   | <input type="checkbox"/> <i>CD Neues aus Runxendorf</i><br>Lommel 16,50 €                                       |
|  |   | <input type="checkbox"/> <i>CD's und MC's »Die Beredis«</i><br>Verschiedene von 11,00 bis 14,50 €               |

# Aus den Heimatgruppen

## Goldberg

### Die Getroffene

Oder, Schicksalsfluss  
 du bist die Getroffene, dich kann niemand  
 vertreiben,  
 du musst bleiben – doch wer wird dich  
 preisen, für dich singen,  
 heiter im Tanz bunte Bänder schwingen?  
 Ja, wer wird dich preisen auf  
 deinen Reisen  
 von Oberschlesien bis zum Meer?  
 Wo sind deine Kinder geblieben, die  
 fleißigen, fröhlichen?  
 Sie wurden vertrieben, vertrieben!  
 Im Wasser spiegeln sich die Türme einer  
 deutschen Stadt,  
 die jetzt einen anderen Namen hat.  
 Im trägen Fließen des Stroms  
 bergen sich im Abbild des Doms  
 auf langen Kähnen Schätze von  
 Kohle und Erz  
 gehauen in dunklen Schächten von Tagen  
 und Nächten  
 zur Freude für Bergmanns Herz.  
 St. Barbara, Schutzpatronin spendet  
 „Glückauf“  
 als verdienten Lohn.  
 Und über dem Oberlauf mit den beladenen  
 Kähnen  
 ziehen rufend erste Frühjahrsschwäne ins  
 Sommerrevier;  
 ihr Gruß gilt auch Dir!  
 Dem Oderstrom, zur Grenze geworden  
 im eigenem Gebiet, gehört unter Tränen  
 unser letztes Lied.

Eingesandt von

**Ruth Storm****Barbara Simon**

Bummstraße 15, 80804 München

## Goldberg in Bielefeld

Zur Monatsversammlung am 9. Oktober konnte unser 1. Vorsitzender Harri Rädels einen besonderen Gast begrüßen, ein Enkel unseres ehemaligen Vorsitzenden Richard Hornig, Bernd Zimdars, hatte an der Feier zum 350-jährigen Kirchenjubiläum der Friedenskirche in Jauer teilgenommen und wollte uns davon berichten.

Nach kurzem offiziellen Teil berichtete Harri Rädels von der Feierstunde zum Tag der Heimat in Bielefeld und gab eine Vorschau auf die Veranstaltungen im November.

Danach zeigte Bernd Zimdars Bilder der Friedenskirche in Jauer, die in der Liste der „Weltkulturerbe“ steht und vollständig renoviert ist. So wurde das Kirchenjubiläum groß gefeiert. Zu den offiziellen Gästen gehörte auch der Botschafter der Bundesrepublik in Warschau.

Anschließend zeigte Siegfried Hornig Dias, die er bei einem Besuch in Thüringen von dem neuen „Altuerturm“ gemacht hat. Auf dem Wetzstein, einem Berg im Thüringer Wald, ist durch private Initiative ein Turm 35,8 m hoch erbaut worden, wie er genau so früher auf dem Altvater gestanden hat.

In dem Gebäude befindet sich eine Kapelle, eine Gaststätte und in den oberen Geschossen Gedenktafeln und Wappen, eine imponierende Gedenkstätte der Heimat.

**Anneliese Lienig**

## Haynau

### Lieber Haynauer,

im September wurde ich vom 1. Stadtratsvorsitzenden, Tadeuz Bobyk, gebeten, ob es möglich wäre diverse Einrichtungsgegenstände für die im ehemaligen Haynauer Krankenhaus befindliche Abteilung für unheilbare alte Leute zu besorgen.

Ich bin der Bitte gern nachgekommen, da ich noch lockere Verbindung zu einigen Kliniken in der Umgebung habe.

Das Klinikum in Suhl stellt Betten, Bettwäsche, Nachtschränke, Tische, Schränke und auch Kindersachen für eine kirchliche Einrichtung für arme Kinder in Haynau (Chojnow) zur Verfügung. Über unsere Elzbieta Klapcinska stehe ich mit Haynau (Chojnow) in Verbindung und die Stadt Haynau (Chojnow) wird einen LKW vom Bauhof schicken, um die Gegenstände abzuholen.

Benötigt werden noch dringend Gehhilfen, Laufwägelchen, Rollstühle, Matratzen für Dekubituspatienten (aufgelegene Stellen), Inhalatoren und Absauger. Da diese Gegenstände in Deutschland von den Krankenkassen aber nur verliehen werden, ist es sehr schlecht, an sie heranzukommen.

Gebraucht wird auch tragfähige Kleidung. Wer kann hier helfen?

Natürlich wäre auch eine Geldspende möglich und man könnte dann einiges hier einkaufen.

Bis jetzt erhielt ich von einer Krankenkasse 2 Gehhilfen.

Wer kann helfen! Macht auch bitte Vorschläge zu einer kleinen Sammelaktion, denn ich kann in meiner Wohnung ja nicht größere Mengen aufbewahren.

Haynau (Chojnow) holt die Sachen selbst von einer angegebenen Adresse, wo mehrere Sachen lagern ab. Zollbestimmungen sind nicht mehr zu beachten.

Ich würde mich freuen, wenn Ihr Euch Gedanken machen würdet und tatkräftig mit helfen könntet.

Wegen Geldspenden müssten wir ein Konto einrichten, auf welches dann Geld überwiesen werden könnte mit dem Vermerk Haynau (Chojnow) - Altenheim.

Es grüßt Euch herzlich,

**Eure Gerda-Maria Fröhlich**

### Noch einmal Pfingsten nach Haynau?

Auf dem Heimattreffen in Friedrichroda haben mich viele Haynauer angesprochen, die im Jahre 2006 noch einmal mit der Pfingstsegreguppe nach Haynau fahren möchten, nachdem ich die Reise im Jahre 2005 wegen zu geringer Beteiligung absagen musste.

Wenn sich bis Ende Januar mindestens 30 Personen bei mir anmelden, bin ich noch einmal bereit, eine Pfingstreise von Dienstag, dem 30. Mai, bis Mittwoch, dem 7. Juni, über Pfingsten nach Haynau zu organisieren. Zusteigeorte wären wieder Dortmund, Kassel, Eichelborn, Gera und Görlitz. Für süddeutsche Teilnehmer würde



Haynauertreffen 2005. Diese Aufnahme wurde von Helmut Poppe bei einem Ausflug nach Kloster Veßra, Schmalkalden, und dem Dolmar aufgenommen.

Eingesandt von Gerda-Maria Fröhlich, Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach.

ich bei Bedarf evtl. einen Zubringer von Frankfurt über Nürnberg nach Gera organisieren. In Haynau würden wir u.a. das Rathaus, das Schrammhaus (Volksgemeinschaftshaus), das Schützenhaus, die beiden Kirchen, den Wasserturm, den Weberturm und zwei Schulen besuchen. Außerdem plane ich zwei Tagesausflüge nach Breslau und ins Riesengebirge sowie zwei Halbtagesausflüge. Unterkunft einschl. Halbpension in Petersdorf und Picknick bei den Ausflügen. Der Reisepreis zu Selbstkosten soll für die neuntägige Reise je nach Teilnehmerzahl unterhalb von 500,- Euro liegen. Anmeldung bitte bei Dieter Schroeder, Erich Kästner Straße 35 in 63329 Egelsbach, Tel.: (0 61 03) 94 62 00.

Dieter Schröder

## Schönau a. K. Liebe Heimatfreunde,

nun geht es mir aber wieder besser. Dem Himmel sei Dank dafür. Nun will ich mich bemühen, auch wieder regelmäßig die Rundschreiben für unsere Mitglieder zu verfassen, die doch über einen längeren Zeitraum Auskunft über die geplanten Veranstaltungen geben.

Dieses Jahr sind wir auch wieder in der Lage, Ihnen rechtzeitig den Taschenfaltkalender für das neue Jahr zukommen zu lassen. Die Bezirkskassierer werden sie Ihnen diesmal überreichen.

Bitte notieren Sie sich die Termine unserer nächsten Veranstaltungen:

Sonntag, den 20. November 2005, um 15 Uhr, Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstraße 193

An unserer Monatsversammlung im November ist Werner Richter (Schieder) bei uns zu Gast. Er wird uns einen Lichtbildervortrag mit dem Titel: „Die Oder als Lebensader Schlesiens“ halten. Wer „Spadels“ lebhaft und packende Art zu erzählen kennt, wird den Vortrag sicherlich nicht versäumen wollen! Traditionsgemäß folgt im Anschluss an die Monatsversammlung das „Wellwurstessen“. Dazu bieten Ihnen unsere Bezirkskassierer die Essenmarken zum Preis von 8,- Euro an. Sie erhalten dafür wie bisher eine helle und eine dunkle Wellwurst, dazu Sauerkraut und Brot. Eine leichte Preiserhöhung ließ sich leider nicht umgehen. Bedenken Sie, dass nur die vorbestellten Portionen garantiert werden können.

Sonntag, den 4. Dezember 2005, um 15 Uhr, Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstraße 193

Die letzte Veranstaltung des Jahres ist die „Vorweihnachtliche Feierstunde“, zu der wir Sie am zweiten Adventssonntag herzlich einladen. Wie in den letzten Jahren, werden wir diese besinnliche Feierstunde mit Musik, Wortbeiträgen und Liedern ausgestalten. Wir beginnen wieder mit einer gemeinsamen Kaffeetafel und laden Sie herzlich dazu ein.

Nun wünsche ich Ihnen schon jetzt eine frohe und gesegnete Advents- und Weihnachtszeit, die wir hoffentlich gesund und in Frieden erleben dürfen, und einen guten Übergang in das Jahr 2006.

Mit heimatlichen Grüßen

Harri Rüdell, Vorsitzender

## Altenlohmer mit Schlesierkreuz geehrt

Auf Antrag der Kreisgruppe Zwickau der Landsmannschaft Schlesien, wurde auf einem Landesverbandstag des Landesverbandes Sachsen/Schlesische Lausitz e.V. Heimatfreund Werner Helbig am 08.10.2005 durch die stellvertretende Vorsitzende des Bundesvorstandes der Landsmannschaft Schlesien, Frau Dr. Hartmann, mit dem Schlesierkreuz ausgezeichnet.

In der Laudatio, die die Vorsitzende des Landesverbandes Sachsen/Schlesische Lausitz e.V., Frau Sigrid Schmidt sprach, heißt es unter anderem.



Heimatfreund Werner Helbig wurde am 11. März 1933 in Aslau, Kreis Bunzlau in Schlesien geboren. Wie viele der Erlebnisgeneration musste er als Kind eine dreimalige Vertreibung aus der Heimat erleben. So im Februar 1945 die erzwungene Flucht vor der Front, nach Rückkehr im Juni 1946 die erste Ausweisung und nach erneuter Rückkehr am 06. September 1946 die endgültige Vertreibung. Diese menschenrechtsverletzenden Ereignisse haben sein Denken und Handeln entscheidend mit geprägt.

Schon 1967 besuchte er das erstmalig seine schlesische Heimat. Diesem ersten Besuch sind bis heute mehr als zwanzig weitere gefolgt bei denen das Wissen über die engere Heimat stets erweitert wurde und bei denen, vor allem im letzten Jahrzehnt, feste Freundschaften zu Familien der heute dort lebenden Menschen entstanden, die jährlich mindestens einmal aufgefrischt werden.

Nach der politischen Wende in der ehemaligen DDR fand er schon im Jahre 1991 zu Leidensgefährten mit denen er in seinem neuen Zuhause, in Zwickau in Sachsen, sich um die Gründung eines BdV Kreisverbandes und einer Kreisgruppe der Landsmannschaft Schlesien bemühte.

An der Gründung beider Struktureinheiten war er, immer mit hohem Engagement wirkend, wesentlich beteiligt.

Sowohl im Vorstand des Kreisverbandes, als auch in dem der Kreisgruppe der

Landsmannschaft, ist er heute noch sehr aktiv tätig.

Viele der in und um Zwickau lebenden Schlesier wissen um seine ständigen Bemühungen der Organisation ungezählter Traditionsveranstaltungen die als Programmschwerpunkte immer die Erhaltung von Brauchtum und Sitten aus der schlesischen Heimat im Mittelpunkt haben.

Mehrere Male wurden grenzüberschreitende Veranstaltungen organisiert.

Zu mehreren Deutschlandtreffen der Schlesier in Nürnberg und dreimal beim Tag der Sachsen konnte man Ausstellungstafeln über die Arbeit der Kreisgruppe der Schlesier im BdV Kreisverband Zwickau ansehen, für deren Gestaltung seine Ideen maßgebend waren.

Seine Erfahrungen schätzend, wählten ihn die sächsischen Schlesier 1998 im Vorstand des Landesverbandes Sachsen/Schlesische Lausitz e.V. zum zweiten Stellvertreter der Landesvorsitzenden. In den vier Jahren der Tätigkeit im Landesvorstand gehörte das Mitorganisieren der Schlesischen Kulturtag im Jahre 2000 mit zu seinen Aufgaben. Eine weitere Kandidatur in diesem Vorstand scheiterte an Unstimmigkeiten im Vorstand.

Bei der Neugründung des Landesverbandes stand er sofort wieder mit Rat und Tat zur Seite.

Den größten Profit aus seiner Heimatbesessenheit zogen zweifellos die ehemaligen Bewohner seines eigentlichen Heimatdorfes Altenlohm im Kreis Goldberg. Dort ist er aufgewachsen und bis Weihnachten 1944 in die Schule gegangen.

Seit 1994 hält er eine Heimatgruppe von jetzt noch mehr als achtzig Altenlohmern, mit einem kleinen Organisationsteam zusammen, von denen sich in jedem Jahr etwa vierzig zu einem Treffen zusammenfinden. Eine deutschlandweite einmalige Leistung die das Team erbringt. In jedem Jahr gelingt es ihm seine ehemaligen Mitschüler und Heimatfreunde mit einem speziellen Höhepunkt zu überraschen. Einladungsgestaltung, interessante Ausstellungen, ein seit Jahren jährlich erscheinender „Altenlohmer Rundbrief“ usw. gehören neben dem jedes Jahr stattfindendem Besuch des Heimatdorfes zu den gebotenen Höhepunkten. Jeder erkennt mit viel Fleißarbeit jedes der Treffen vorbereitet wird.

Wir wünschen Heimatfreund Werner Helbig im persönlichen Leben weiterhin beste Gesundheit, Freude und viel Kraft bei seiner weiteren Arbeit für unsere schlesische Heimat.

Der Einsendeschluss für alle Artikel der Dezember-Ausgabe ist der

**24. November 2005**

Liebe Leser, bitte senden Sie alle

Artikel und Bilder an die  
**GOLDBERG-HAYNAUER  
HEIMATNACHRICHTEN.**

Postfach 680155, 30607 Hannover

## *Brockendorf Treffen der Brockendorfer in Thüringen*



*Brockendorfer Treffen in Tautenhain.*

*Diese Gruppenaufnahme machte Friedhelm Hering.*

Vom 26.08. bis zum 28.08.05 trafen wir uns wieder in vertrauter Umgebung in Tautenhain im Holzland-Gasthof „Zur Kanone“.

Es war, wie immer, eine fröhliche Begegnung mit vielen Gesprächen und fröhlichen Erzählen. Die über 40 Teilnehmer, die aus Brockendorf, ihren Angehörigen und Freunden bestehen, kommen zur Hälfte aus Westdeutschland und ebenso viele leben in den ostdeutschen Bundesländern, was besonders erfreulich ist. Wir nehmen Anteil an den Freuden, Sorgen, Hoffnungen aller, und das verbindet sehr stark.

Leider mußten wir wieder den Tod einiger Brockendorfer Freunde und Freundinnen hinnehmen, an die wir uns so gern erinnern.

Auch eine Fahrt in die Heimat wurde erwogen und Trautel Walter/Großmann, in Görlitz wohnend, bot an, eine Fahrt zu organisieren. Tel. 0 35 81 / 31 02 50

Einige erzählten von ihren Reisen in die Heimat. Sie boten Erfreuliches und Trauriges zu gleich. Das Bild unseres Dorfes ändert sich sehr. Die Polen der 1. Generation, die selbst Vertriebene waren, sind kaum

noch da. Sie waren offen für Begegnungen. Durch die neuen polnischen Käufer der Grundstücke wird die Heimat fremd. Das ist ein normaler Entwicklungsprozeß, den wir sachlich zur Kenntnis nehmen müssen.

Unser besonderer Dank galt Erna Steiner und ihren Kindern, die, wie in den letzten Jahren, alles gut organisiert hatten. Sie wollen, dass wir uns auch im nächsten Jahr erneut vom 25.08. bis 27.08.2006 in Tautenhain treffen.

Bis dahin wünsche ich allen Brockendorfern alles Gute, vor allem Gesundheit, damit es wieder zu einem frohen Zusammensein kommen kann.

Es grüßt Euch

*Marianne Hapel*  
Großer Weg 31  
31515 Neustadt

## *Harpersdorf*

Das Heimattreffen der Harpersdorfer findet am Samstag den 29. April 2006 Erndtebrück statt.

Um ein geeignetes Lokal aussuchen zu können und für eventuelle Übernachtungen bitte ich um schriftliche oder telefonische Anmeldung an meine Adresse bis spätestens Ende Februar 2006. Nähere Einzelheiten in den Ausgaben Anfang des neuen Jahres.

Es grüßt Euch und wünscht schon jetzt fröhliche und gesegnete Weihnachten, gute Gesundheit und viel Glück im Neuen Jahr.

Euer Heimatfreund

*Walter Schröder*  
Dornröschenweg 1  
57339 Erndtebrück  
Tel. 02 75 3 / 38 62

## *Kauffung Das Treffen der Kauffunger am 24. und 25. September 2005 in Bielefeld.*



*Kauffunger Ortstreffen am 24. und 25.09.2005 in  
Bielefeld. Abschiedsfoto vor dem Berghotel Quellental.*

### *Zur Geschichte Kauffungs:*

Kauffung hatte einmal 4000 Einwohner und war mit seinen vier Werken von großer Bedeutung für die Kalkindustrie. (Marmor, Kalk und Dolomitwerke) Hier wurden einmal 1500 Arbeiter beschäftigt. Heute sind die 15 und 50 Meter hohen Fabrikschornsteine, sie waren einmal das Wahrzeichen von Kauffung, längst verschwunden, und nur noch 65 Arbeiter sind jetzt im Tschirnhauswerk beschäftigt.

Friedrich der Große besuchte im Jahr 1777 persönlich die Marmorbrüche auf dem Kitzelberg. Kurz darauf begann man mit dem Abbau und in vielen Tagesreisen wurde mit Pferdegespannen der Marmor bis nach Potsdam gebracht und im Schloss Sanssouci verarbeitet.

Die einstige Landwirtschaft ist heute ohne Bedeutung, denn bis auf wenige Felder die noch bewirtschaftet werden, holt sich die Natur bei verfallenen Häusern, Wegen und Feldern alles wieder zurück.

Am Samstag, 24.09. begann das große jährliche Treffen der Kauffunger, die aus der ganzen Bundesrepublik nach Bielefeld angereist waren. Heinrich Kuhnt, der den Untergang des Schlachtschiffes „Bismarck“ überlebt hat, war mit 89 Jahren der älteste Teilnehmer.

Es war schön, wieder einmal echte schlesische Laute zu hören, besonders bei den in schlesischer Mundart vorgetragenen humorvollen Gedichten.

Der Sonntag begann mit einem von Pastor Friemelt gehaltenen Gottesdienst. Mit verständnisvollen Worten erinnerte er an eine glückliche Jugendzeit im fernen Kaufung und letztlich an die Vertreibung. Auch gedachte er der Verstorbenen seit dem letzten Treffen. So wird der Kreis derer, die das alles einmal selbst erlebt haben, immer kleiner. Im Rahmen dieses Gottesdienstes, feierten wir die Diamantene Konfirmation mit dem Kelch, der einst der Kaufunger Kirche 1777 gespendet wurde, und den der verstorbene Pastor Schröder, bei seiner Vertreibung unter schwierigsten Bedingungen mitgenommen hat.

Bei allen diesen Treffen sind wir unserem „Bürgermeister“ Walter Ungelenk besonders dankbar, denn er und seine Frau Irmgard führen seit Jahren die Geschicke der Kaufunger. Jeder Rundbrief von ihnen enthält interessante Neuigkeiten mit Erinnerungen an die alte Heimat.

Ein großes Dankeschön gebührt auch dem Pastor Friemelt, der bei allen Treffen der Kaufunger uns zur Seite steht. Möge uns der Frieden wenigstens in unseren Breiten erhalten bleiben, damit es auch beim nächsten Treffen ein gesundes Wiedersehen gibt.

*Karl-Heinz Kuhnt*



*Pastor Rudolf Friemelt bei seiner Predigt im Gottesdienst am Sonntag 25.09.2005 beim Kaufunger Ortstreffen in Bielefeld.*

*Diese Aufnahmen machte Johanna Jordan geb. Ungelenk.*

## **Kleinhelmsdorf**

Nach dem Tod unser gastfreundlichen Grete Kowalska (Lehnpaul), hat ein Enkel den Hof in Kleinhelmsdorf übernommen und eine Pension eingerichtet. Wer also einen Besuch in seiner alten Heimat plant, kann dort ordentlich und preiswert Unterkunft finden. Nähere interessante Informationen über Ausstattung der Zimmer, Verpflegung und Preise findet man im Internet unter: [www.villagreta.pl](http://www.villagreta.pl)

Wer keinen eigenen Internetanschluß hat, dem helfen bestimmt die Kinder, Enkel, Nichten oder Neffen.

*Euer Franz Dienst*

## **Neukirch a. K.**

### **Neukircher trafen sich in Bielefeld**

Am 24. September 2005 trafen sich ehemalige Bewohner aus Neukirch a. d. Katzbach zu ihrem 16. Ortstreffen in der Gaststätte Fichtendorf in Bielefeld.

Etwa 60 Teilnehmer fanden sich zusammen. Mancher frühere Stammgast des Treffens hatte aus Alters- und gesundheitlichen Gründen abgesagt.

Nach der Begrüßung durch Siegfried Menzel wurden heim Klang einer Neukircher Glocke die Namen der in den vergangenen zwei Jahren Verstorbenen verlesen.

Wie immer, wurden die vielen ausgestellten Bilder aus der Heimat interessiert betrachtet und die Bilder von früheren Treffen riefen auch Erinnerungen wach an viele, die nun nicht mehr kommen können.

Mit musikalischer Begleitung durch einen Glatzer Landsmann ertönten bald heimatische Lieder und bei Kaffee und Mohn- und Streußelkuchen wurde erzählt und erzählt.

Mit dem Wunsch, sich hoffentlich noch oft wiederzusehen, ging man auseinander.

Allen, die organisiert, dekoriert und überall geholfen haben, sei ganz herzlich gedankt.

*Anneliese Liebig*

## **Pilgramsdorfer Schulfreunde treffen sich erneut im Spießberghaus**

Ob es ein 4. Treffen und ein Wiedersehen geben wird, war die Frage im Juni 2004. Brunhild Rommel geb. Blasche wußte die Antwort: sie setzte sich mit einigen der Teilnehmer in Verbindung und man war der Meinung, schon im September 2005 erneut zusammen zu kommen. Als Termin wurde die Zeit vom 10. - 12.09. mit dem Hotel vereinbart.

Am Samstag, den 10. September, war Anreise. Herbert und Gisela Wolf geb. Schubert machten im Spießberghaus schon einige Tage Urlaub und nahmen die Ankommenden freudig in Empfang. Bald war die Runde komplett und bei Kaffee und Kuchen auf der Terrasse wurden die ersten Gespräche geführt. Es gab wieder viel zu erzählen und nach dem Abendessen in der Jägerstube brachte Gerda Böhmer geb. Kühn gekonnt ihre Vorträge im vertrauten Dialekt. Zwischendurch wurde kräftig gesungen, begleitet von Helga Fiebig mit ihrer Gitarre.

Am Sonntagvormittag, nach dem Frühstück, versammelten wir uns im Kaminzimmer. Bilder wurden betrachtet, es wur-

de „geloabert“ und die Kühn Gerda unterhielt uns immer wieder mit schlesischen „Verschla und Geschichta“. Später wurde dann in der Jägerstube zu Mittag gegessen. Einige machten sich schon am Vormittag zu einer Fahrt nach Gotha auf. Wir Anderen fuhren am Nachmittag zum Kaffee ins Hotel Tanzbuche, eine Tafel war für uns schon vorbereitet. Bei Kaffee und herrlichem Mohnkuchen und viel Erzählen verging die Zeit wieder viel zu schnell. Für die Fluche Gerda stand die Heimfahrt an, ein herzlicher Abschied und ab ging die Fahrt gen Norden mit ihrer Tochter als Fahrerin. Wir anderen versammelten uns zum Abendessen und Beisammensein in der Jägerstube. Es wurde wieder erzählt, gesungen und gelacht. Mit einem Solo von Helga Fiebig ging dieser harmonische Tag besinnlich zu Ende:

*„Bleib' bei mir, Herr!*

*Der Abend bricht herein.*

*Wie bald verehbt der Tag, das Leben weicht,  
die Lust verglimmt, der Erdenruhm verbleicht;*



Ein Teil der Runde beim Treffen am Rennsteig im Spießberghaus. v.L.: Albert Rommel, Gerda Walter geb. Fluche, Helga und Erhard Fiebig, Herbert und Gisela Wolf geb. Schubert, Gerda Böhmer geb. Kühn und vorn Brunhild Rommel geb. Blasche.

umringt von Fall und Wandel leben wir:  
Unwandelbar bist du:  
Herr, bleib bei mir!"

Am nächsten Morgen, nach dem gemeinsamen Frühstück, heißt es Abschiednehmen. Marius, mein Enkel, der mich zu diesem Treffen begleitet hat, war beeindruckt von unseren Erzählungen über die Erlebnisse in der Zeit unter Polen und Russen. Da er auch schon mit in Pilgramsdorf und

Neuwiese war, konnte er sich so manches besser vorstellen.

Im Namen aller Teilnehmer ein herzliches „Dankeschön“ an die Kühn Gerda für ihre Vorträge, Helga Fiebig für ihre Begleitung und Brunhild für ihre Mühe, Arbeit und Einsatz.

Für 2006 hat sie uns schon angemeldet und, so Gott will, möchten wir uns am 08.09.06 wieder am Rennsteig im Spießberghaus treffen!

Manfred Kerber

## Tiefhartmannsdorfer Treffen

Am 01.10.2005 hatten wir unser 15. Tiefhartmannsdorfer Treffen und es hatten sich über 70 Personen eingefunden. Es war ein frohes Wiedersehen mit Umarmungen und an Gesprächsstoff fehlte es nicht, es ging recht lebhaft zu. Herbert Weist begrüßte alle Anwesenden mit einem sehr interessanten Vortrag und Bericht von unserem Dorf.

Wir sangen gemeinsam „Im schönsten Wiesengrunde“ und anschließend wurde den Verstorbenen der letzten zwei Jahre gedacht. Es war leider die große Zahl von 32, die von uns gingen, wir legten eine Gedenkminute ein. Danach hielt unser lieber Pastor Dieter Geisler eine kleine Andacht, wir sangen: „So nimm denn meine Hände“.

Die Zeit verging wieder viel zu schnell und wir mußten, in der Hoffnung, dass es in 2 Jahren ein Wiedersehen gibt, Abschied nehmen.

Ganz herzlichen Dank an Herbert und Helga Weist, die dieses Treffen mit viel Arbeit und Aufopferung ermöglicht haben. Auch dir lieber Dieter vielen Dank, dass Du bei uns warst und die weite Anreise nicht gescheut hast.

Else Exner geb. Frommhold

**Die nächste Leserreise nach  
Schlesien findet statt  
vom 15.07. bis 22.07.2006.  
Das Programm erhalten Sie  
bei den Goldberg-Haynauer  
Heimatsnachrichten.**

## Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



### GOLDBERG

Zum 96. Geb. am 03.12.2005 Frau Frieda WINKLER geb. Müller, 45131 Essen, Wehnenkamp 25

Zum 91. Geb. am 14.12.2005 Frau Helga COLLMAR geb. Seyfert,

Ring 52, Textil-Seyfert, 29221 Celle, Blumläger Kirchweg 1, Kursana-Residenz, Wohnung 3506

Zum 89. Geb. am 11.11.2005 nachtr. Frau Edith WINKLER, Junkernstr. 14, 83209 Prien, Bauernbergerstr. 20

Zum 89. Geb. am 02.12.2005 Frau Rosemarie PETSCHT geb. Jacob, Obertor 16 D, 44797 Bochum, Heintzmannsheide 41

Zum 87. Geb. am 12.12.2005 Frau Lucie DEUTSCH, Tipplerstr. 5, 50767 Köln, Altenhofer Weg 2, Haus 6

Zum 86. Geb. am 24.11.2005 Frau Klara MÜLLER geb. Walter, Ring 22, 60388 Frankfurt, Alt Bergen 2

Zum 86. Geb. am 01.12.2005 Frau Margarete KAHL geb. Stratmann, Brückhäuser Nr. 1, 96050 Bamberg, Wacholderweg 1 b

Zum 84. Geb. am 14.12.2005 Frau Margarete BRAUER geb. Kummer, Wolfstr. 16, 85521 Otobrunn, An der Ottosäule 3

Zum 84. Geb. am 18.12.2005 Frau Wanda BADER geb. Finger, 81247 München

Zum 83. Geb. am 08.12.2005 Frau Brigitte BENEDIX geb. Peine, Warmuthsweg 13, 74177 Bad Friedrichshall, Deutschordenstr. 5 - 7, Bräuninger Stift

Zum 83. Geb. am 08.12.2005 Frau Hildegard HOLL geb. Beker, Obertor 5, 97645 Ostheim, Marktstr. 22

Zum 82. Geb. am 03.12.2005 Herr Kurt MILUTZKI, Obertor 16 F, 96106 Ebern, Adalbert-Stifter-Str. 4

Zum 82. Geb. am 08.12.2005 Herr Herbert MERKEL, Hellweg 4, 41366 Schwalmtal, Brunnenstr. 8

Zum 82. Geb. am 09.12.2005 Herrn Günter PFLANZ, Klosterstr. 3, 70825 Korntal-Münchingen, Heinstr. 13

Zum 81. Geb. am 22.11.2005 Frau Erika GILBERT geb. Wiedemann, 36142 Tann, Südweg 5

Zum 80. Geb. am 25.08.2005 nachtr. Herrn Dr. Hans PALLASKE, 83416 Saaldorf, Bahnhofstr. 8

Zum 78. Geb. am 28.11.2005 Herrn Günter HELBIG, 90471 Nürnberg, Hans-Fallada-Str. 84

Zum 77. Geb. am 15.12.2005 Herrn Karl-Heinz SCHÖBEL, Obertor 17 b, 06179 Langenbogen, Stollenweg 31 e

Zum 73. Geb. am 06.12.2005 Herrn Günter FEILHAUER, 58239 Schwerte, Paul Hoffmann Str. 10

Zum 72. Geb. am 11.12.2005 Frau Eleonore VÖLKER geb. Rauch, Im kleinen Gefälle 8, 97828 Markttheidenfeld, Herrngasse 8

Zum 70. Geb. am 26.11.2005 Frau Charlotte HOHMANN geb. Hilgner, Ritterstr. 24, 06484 Dittfurt, Thekendorfer Weg 2

**HAYNAU**

Zum 94. Geb. am 02.12.2005 Frau Erna PIET-SCHMANN geb. Hoffmann, auch Bärdsdorf-Trach, 06556 Artern, Bergstr. 7, bei Tochter H. Plohmann

Zum 91. Geb. am 26.11.2005 Frau Erna DUSEK geb. Bunzel, Am Wilhelmsplatz, Fleischerei, 27793 Wildeshausen, Ahlhorner Str. 35b

Zum 83. Geb. am 02.12.2005 Herrn Gustav GEPPERT, Ehem. v. Leona geb. Walter, Ring 68, 90478 Nürnberg, Stephanstr. 18

Zum 83. Geb. am 13.12.2005 Frau Sigrid HOLLE, Ring 49/50, 28213 Bremen, Klattenweg 43

Zum 82. Geb. am 05.12.2005 Frau Lotte HÖPPNER geb. Hofmann, Krane-Matena-Str. 2, 01309 Dresden, Müller-Bersett-Str. 35

Zum 80. Geb. am 23.11.2005 Frau Ursula KÜHN geb. Müller, Liegnitzer Str. 18, 99310 Arnstadt, Kohlenmarkt 16

Zum 80. Geb. am 09.12.2005 Herrn Heinrich HOFFMANN, Bahnhofstr. 32, 31177 Harsum, Schwarzer Kamp 4

Zum 79. Geb. am 05.12.2005 Frau Charlotte THIEMER geb. Weyhrich, Bahnhofstr., 99310 Arnstadt, Gotharstr. 46

Zum 79. Geb. am 17.12.2005 Herrn Gerhard PRÜFER, Flurstr. 19, 16278 Angermünde, Breitscheidstr. 5

Zum 78. Geb. am 15.12.2005 Frau Maria NIXDORF geb. Heinrichs, Parkstr. 11, Ehefr. v. Arnold N., 52134 Herzogenrath, Lange Hecke 1

Zum 77. Geb. am 17.12.2005 Herrn Rudolf KIRSCHNER, Bahnhofstr. 13, 06628 Bad Kösen, Saaleberge 9

Zum 76. Geb. am 13.12.2005 Frau Erna KASTNER geb. Borngräber, 07747 Jena, Stadtgraben 8

Zum 75. Geb. am 25.11.2005 Herrn Werner FRANZ, Burgstr. 5, 27324 Eystrup, Königsbergerstr. 18

Zum 75. Geb. am 27.11.2005 Frau Christel LIESCHE geb. Buschmann, Peipestr. 1, 06369 Radegast-Anhalt, W.-Rathenau-Str. 9

Zum 75. Geb. am 29.11.2005 Herrn Hans-Joachim KREX, Wilhelmplatz 7, 45549 Sprockhövel, Schwalbenweg 11

Zum 74. Geb. am 10.12.2005 Frau Christa KRUG geb. Wilde, Kleine Kirchstr. 20, 36469 Tiefenort, Theo-Neubauer-Str. 7

Zum 74. Geb. am 18.12.2005 Frau Ursula KERLING geb. Brandt, Bergstr. 1, 58791 Werdohl, Danzigerstr. 13

Zum 72. Geb. am 13.12.2005 Frau Gisela KÜBLER, Ring 43, Kameradschaftsstübel, 58332 Schwelm, Beyenburger Str. 16, b. Herrn Werner Stötter

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feierten am 24.09.2005 die Eheleute Herr Albert HOLLMANN und seine Frau Ruth geb. Jonscher, früher Ring 58 in 06526 Sangerhausen, Straße der Einheit 5. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen nachträglich alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.*

**SCHÖNAU A. K.**

Zum 90. Geb. am 03.12.2005 Frau Marianne POGUNTKE geb. Schöbel, Hirschberger Str. 2, 33739 Bielefeld, Zirkonstr. 36

Zum 89. Geb. am 27.11.2005 Herrn Heinz LAUTERBACH, Goldberger Str. 22, 88131 Lindau/Bodensee, Untere Steig 16

Zum 87. Geb. am 17.12.2005 Frau Erika HÖNTSCH, Witwe v. Hans, Ring 33, 31832 Springe/Deister, Bernauer Str. 3

Zum 84. Geb. am 05.12.2005 Frau Lieselotte KITTELMANN, Ehefr. v. Hans, Ring 51, 39606 Osterburg, Stendaler Str. 19

Zum 82. Geb. am 07.12.2005 Frau Hildegard DIETEL geb. Kammhach, Ring 56, 23843 Bad Oldesloe, Pillauer Str. 17

Zum 82. Geb. am 13.12.2005 Frau Johanna GRAF geb. Teichmann, Hirschberger Str. 34, 85604 Zorneding, Ringstr. 5

Zum 81. Geb. am 23.11.2005 Frau Erika GRAPOW geb. Fritsch, Am Schützenweg 3, 39110 Magdeburg, Stieglitzweg 15

Zum 81. Geb. am 07.12.2005 Herrn Siegfried GUDER, Am Bahnhof 4, 01796 Pirna, Reutlinger Str. 13

Zum 80. Geb. am 14.12.2005 Frau Rotraut RÄDEL geb. Niepel, Ehefr. v. Harri R., Ring 26, 33604 Bielefeld, Spindelstr. 93

Zum 78. Geb. am 27.11.2005 Frau Waltraud KROKER geb. Eideneier, 37431 Bad Lauterberg im Harz, Oderfelder Str. 44

Zum 78. Geb. am 12.12.2005 Frau Ilse STRAUSS, Auenstr. 1, 42327 Wuppertal, Düsseldorf Str. 513A

Zum 77. Geb. am 27.11.2005 Herrn Fritz FELSMANN, Hirschberger Str. 9, 75050 Gemmingen, Stefansberg 8

Zum 77. Geb. am 27.11.2005 Herrn Hans KROKER, Hirschberger Str. 92, 37431 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 44

Zum 76. Geb. am 21.11.2005 Herrn Fritz SCHMIDT, Ehem. v. Irmgard Sch. geb. Ernst, Hirschberger Str. 56 (Schießhaus), 57271 Hilchenbach, Am Bühlberg 12

Zum 73. Geb. am 28.11.2005 Herrn Ilse KUNZE geb. Seiffert, Ehefr. v. Günter K., Burgplatz 9, 28215 Bremen, Dresdener Str. 14

Zum 73. Geb. am 01.12.2005 Frau Johanna DIETRICH geb. Dollischal, Burgplatz, 15236 Frankfurt/Oder, Traubenweg 9

Zum 73. Geb. am 20.12.2005 Frau Inge BZYL geb. Köbbing, Ehefr. v. Hans B., Schloßstr. 9, 48155 Münster / Westf., Wolbeckerstr. 9 a

Zum 70. Geb. am 08.12.2005 Frau Ruth HÄRTEL geb. Heuer, Ehefr. v. Heinz H., Ring 27, 40764 Langenfeld, Ursulaweg 101

Zum 70. Geb. am 12.12.2005 Frau Brigitte MATTHIES geb. Hein, Am Ring 29, 37520 Osterode, Margeritenweg 47

**ALT-SCHÖNAU**

Zum 87. Geb. am 25.11.2005 Frau Ida KONWARZ geb. Willenberg, 22549 Hamburg, Achtern Born 92VIII

Zum 86. Geb. am 13.12.2005 Herrn Erich WAHN, 48691 Vreden, Veilchenstr. 4

Zum 82. Geb. am 18.12.2005 Herrn Erich KRAUSE, 21745 Hemmoor, Birkenweg 5

Zum 80. Geb. am 22.11.2005 Frau Gertrud DESOTTO geb. Hauptmann, USA 02835 Jamestown, Rhode Island

Zum 79. Geb. am 29.11.2005 Frau Irmgard SOMMER geb. Köhler, 37197 Hattorf, Pfarrwinkel 1

Zum 79. Geb. am 08.12.2005 Herrn Hans BLÄSIG, 30519 Hannover, Edisonweg 6

Zum 78. Geb. am 11.12.2005 Frau Ingeborg SCHMIDT, 33607 Bielefeld, Hofstr. 5

Zum 77. Geb. am 11.12.2005 Herrn Günter BEER, 48703 Stadtlohn, Marienburgerstr. 1

Zum 76. Geb. am 07.12.2005 Frau Helma KRAUSE, Ehefr. v. Alfred, 21756 Osten/N.E., Jahnstr. 16

Zum 74. Geb. am 03.12.2005 Frau Johanna BASTIAN geb. Seifert, 44629 Herne, Lackmannshof 68

Zum 72. Geb. am 28.11.2005 Herrn Rudolf SEIFERT, 33818 Leopoldshöhe, Meisenweg 5

Zum 71. Geb. am 10.12.2005 Frau Waltraud FLACH geb. Tschentscher, 91301 Forchheim, Breitenlohestr. 24

Zum 70. Geb. am 15.12.2005 Herrn Dieter SCHIEBE, 45357 Essen, Triftstr. 17

Zum 60. Geb. am 25.11.2005 Herrn Hartmut POHNER, 33106 Paderborn, Josefstr. 37b

**ADELSDORF**

Zum 95. Geb. am 08.12.2005 Herrn Oskar KONRAD, Ehem. v. Lina geb. Hader, 30165 Hannover, Ernst-Eiselen-Str. 2

Zum 83. Geb. am 09.12.2005 Frau Hildegard FERBER geb. Steinert, 59065 Hamm, Goldmersch 38

Zum 81. Geb. am 09.12.2005 Frau Margarete HÄUSLER geb. Metzner, 63225 Langen, Im Ginsterbusch 22

Zum 81. Geb. am 12.12.2005 Frau Irmgard JAHN geb. Kahl, 06773 Gräfenhainichen, Gartenstr. 46

Zum 80. Geb. am 29.11.2005 Frau Kaethe GOLANOWSKI, 02826 Görlitz, Jakobstr. 22

Zum 77. Geb. am 02.12.2005 Frau Ingeborg STARKE, 09306 Nöbeln Krs. Rochlitz, Gemeindestr. 18, Fach 66

Zum 77. Geb. am 17.12.2005 Frau Ilse BAUMGARTEN geb. Bleul, Nr. 8, 42289 Wuppertal, Emilstr. 38

Zum 73. Geb. am 17.12.2005 Herrn Heinz SCHARF, 31135 Hildesheim, Von-Emmich-Str. 48

**ALTENLOHM**

Zum 92. Geb. am 29.11.2005 Frau Käthe FINGER geb. Kretschmer, 99869 Günthersleben, Schwabhäuser Str. 9

Zum 85. Geb. am 12.12.2005 Frau Ida JELSCH geb. Rosemann, 67592 Flörsheim-Dahlheim, Donnersberger Str. 5

Zum 81. Geb. am 06.12.2005 Herrn Günther PÄTZOLD, 04808 Wurzen, Walter-Rathenau-Str. 7

Zum 79. Geb. am 18.12.2005 Frau Edelgard MENSCHER geb. Knetsch, 02763 Oberseiferdorf, Bachweg 3

Zum 76. Geb. am 22.11.2005 Frau Irmgard RADEBOLD geb. Hippe, 12683 Berlin, Joachim-Ringelnetz-Str. 13

Zum 75. Geb. am 02.12.2005 Herrn Werner ROTHE, 07806 Neustadt, Thomas-Müntzer-Str. 76

Zum 71. Geb. am 01.12.2005 Herrn Manfred ROST, 45731 Walltrop, Bootsweg 1

**ALZENAU**

Zum 87. Geb. am 20.12.2005 Frau Elli OERTNER, Nieder-Alzenau, 82166 Gräfelfing, Ahornstr. 8, Seniorenheim

Zum 85. Geb. am 03.12.2005 Frau Gertrud MÄHRING geb. Beier, 98631 Queienfeld, Wolfmannshäuser Str. 109

Zum 80. Geb. am 24.11.2005 Herrn Albrecht WITTE, 15345 Rehfelde, Friedrich-Engel-Str. 8

Zum 77. Geb. am 30.11.2005 Frau Elli BARLT, 03050 Cottbus, Ottilienstr. 33

Zum 77. Geb. am 20.12.2005 Herrn Werner ROCHOW, Ehem. v. Olga geb. Driemel, 18057 Rostock, Elisabethstr. 26

Zum 75. Geb. am 27.11.2005 Frau Gertrud HENNIG geb. Kühn, 19348 Quitzow, Dorfstraße 1

Zum 75. Geb. am 30.11.2005 Frau Christa GIESECKE, Domin., 30175 Hannover, Wegen-erstr. 7

Zum 75. Geb. am 30.11.2005 Herrn Dieter GIESECKE, Domin., 23701 Eutin-Fissau, Blesenberg 16

Zum 74. Geb. am 21.11.2005 Herrn Heinz-Jürgen DOHME, 02625 Bautzen, Hegelstr. 14

Zum 71. Geb. am 04.12.2005 Herrn Rudolf SCHRÖTER, N.-Schw., 58256 Ennepetal, Hangstr. 2

Zum 71. Geb. am 06.12.2005 Frau Alma JATTA geb. Reimann, 04838 Eilenburg, Mozartstr. 8

Zum 70. Geb. am 10.12.2005 Herrn Manfred HEIDLER, 09238 Auerswalde b. Chemnitz, R. Renner-Str. 2

**BIELAU**

Zum 82. Geb. am 18.12.2005 Frau Charlotte REUTER geb. Züchner, Nr. 109, 02692 Singwitz, Bautzener Str. 5

Zum 80. Geb. am 25.11.2005 Herrn Martin SCHOLTZ, 37412 Herzberg, Grünbergerstr. 4

Zum 80. Geb. am 09.12.2005 Frau Margarete ZISSLER geb. Reich, Rittergut Postpischiel, 39629 Bismarck/Sa.-Anhalt, Breitestr. 8

Zum 74. Geb. am 04.12.2005 Frau Dora HACKEMANN geb. Schwarz, 06862 Roßlau, Paulickingring 4

**BISCHDORF**

Zum 79. Geb. am 17.11.2005 nachtr. Herrn Horst PUPPE, Nr. 83, 57223 Kreuztal, Goetheweg 19

Zum 78. Geb. am 24.11.2005 Frau Elfriede LENT geb. Fiebig, Nr. 80, 16949 Putlitz, Rudolf-Breitscheit-Str. 4

Zum 77. Geb. am 08.12.2005 Frau Irmgard GORCZEWSKI geb. Fiebig, 42489 Wülfrath, Berthold-Brecht-Str. 2

Zum 74. Geb. am 12.11.2005 nachtr. Herrn Werner DEHMEL, Nr. 81, 09623 Burkertsdorf/Erzgebirge, Winkel 5

Zum 70. Geb. am 04.11.2005 nachtr. Frau Inge WOLF geb. Seewald, Nr. 15, 10711 Berlin, Westfälische Str. 50 a

Zum 70. Geb. am 07.11.2005 nachtr. Frau Elisabeth GUTSCHE, Nr. 73, 51065 Köln, Lasallestr. 42

**FALKENHAIN**

Zum 81. Geb. am 10.12.2005 Frau Helma JORISSEN geb. Blümmler, Witwe v. Helmut, kath. Schule, 64295 Darmstadt, Donnersberggring 35

Zum 81. Geb. am 11.12.2005 Frau Sabine HANBURY geb. Reichardt, Rittergut, GB Ashbourne Derby DE 62 JR, Churchlane Mayfield, The Nook

Zum 71. Geb. am 17.12.2005 Herrn Erich MAI, 31171 Nordstemmen, Nordwiesenweg 15

**GEORVENTHAL**

Zum 70. Geb. am 18.12.2005 Herrn Günther EY, 38165 Lehre, Eitelbrotstr. 15

**GIERSDORF**

Zum 86. Geb. am 06.12.2005 Herrn Waldemar NIEDERGESÄSS, 83278 Traunstein, The-resienstr. 40

**GOHLSDORF**

Zum 73. Geb. am 18.12.2005 Herrn Gerhard HARTMANN, Dorfstr. 2, 59192 Bergkamen, Pommernweg 1

**GÖLLSCHAU**

Zum 79. Geb. am 01.12.2005 Frau Waltraud KRÄHENBUHL geb. Neuschwander, CH 1212 Grand Lancy, Rue du Grand Lancy 23

Zum 78. Geb. am 19.12.2005 Frau Christa EGGERT geb. Soyka, 35428 Langgöns, Wiensstr. 18

Zum 74. Geb. am 22.11.2005 Herrn Willi HAULITSCH, 95460 Bad Berneck, Galgenberg 2

Zum 72. Geb. am 23.11.2005 Frau Christa KRAUSE, 37412 Herzberg, Richard-Wagner-Str. 3

**GRÖDITZBERG**

Zum 87. Geb. am 25.11.2005 Herrn Georg BERGER, Ehem. v. Herta geb. Hein, 74080 Heilbronn, Bruchsaler Str. 51

Zum 86. Geb. am 07.12.2005 Frau Liesbeth LANGER geb. Hindemith, 27246 Borstel, In den Hofgärten 15

Zum 86. Geb. am 19.12.2005 Frau Lotte AFDRING geb. Weiser, 14772 Brandenburg, Koppenhagener Str. 23

Zum 85. Geb. am 21.11.2005 Herrn Ernst SCHRÖTER, 12305 Berlin, Bernetzstr. 59

Zum 85. Geb. am 24.11.2005 Frau Charlotte GRÜNIG, Dortmund

Zum 84. Geb. am 27.11.2005 Herrn Kurt GERICKE, 59557 Lippstadt, Lerchenweg 4

Zum 73. Geb. am 12.12.2005 Herrn Günter SELIGER, 49413 Dinklage, Glatzer Str. 11

Zum 72. Geb. am 07.12.2005 Herrn Helmut SELIGER, 49413 Dinklage, Sander Str. ?

Zum 70. Geb. am 21.11.2005 Herrn Peter BLÜGEL, 59063 Hamm 1, Krokusweg 8

Zum 70. Geb. am 28.11.2005 Frau Edeltraud FRANK geb. Klingauf, 01157 Dresden, Leutewitzer Str. 6

**HARPERSDORF**

Zum 85. Geb. am 26.11.2005 Herrn Horst BEIER, 31174 Schellerten, Machtsummerweg 16

Zum 85. Geb. am 03.12.2005 Herrn Hans FRÄNZEN, Ehem. v. Else F. geb. Überschar, 41363 Jüchen, Birkenstr. 57

Zum 85. Geb. am 03.12.2005 Frau Friedel HANS geb. Mohaupt, 26434 Wangerland, Was-senser Weg 6

Zum 85. Geb. am 04.12.2005 Frau Else LÜ-DEKE geb. Renner, 27251 Scholen

Zum 84. Geb. am 22.11.2005 Herrn Hans Jo-achim WECKER, 33659 Bielefeld, Oberkamp-weg 102

Zum 84. Geb. am 02.12.2005 Frau Elli NEU-MANN geb. Ruffer, 51643 Gummersbach, Bickenbachstr. 42

Zum 80. Geb. am 19.12.2005 Herrn Martin RENNEN, 28876 Oyten, Weißdornweg 12

Zum 74. Geb. am 03.12.2005 Frau Gertrud HIRSCHHÄUSER, 57339 Erndtebrück, Auf der Leimstruth 1 A

Zum 74. Geb. am 08.12.2005 Herrn Walter SCHRÖTER, 57339 Erndtebrück, Dornrösch-chenweg 1

Zum 71. Geb. am 25.11.2005 Herrn Walter LANGE, 52074 Aachen, Cesar-Frank-Str. 15

Zum 71. Geb. am 29.11.2005 Frau Ruth BRENDIG geb. Jakob, 27243 Harpstedt, Lam-penstr. 6

Zum 71. Geb. am 06.12.2005 Frau Margarete PFAFFE geb. Lages, 31157 Sarstedt, Daniel-Giesekestr. 19

Zum 70. Geb. am 09.11.2005 nachtr. Frau Jo-sephine LANGE geb. Zeus, Ehefr. v. Walter L., 52074 Aachen, Cesar-Frank-Str. 15

**HERMSDORF A. K.**

Zum 99. Geb. am 16.12.2005 Frau Frieda VOGT geb. Heider, 31185 Söhlde, Bock-mühlenstr. 15

Zum 92. Geb. am 04.12.2005 Frau Margarete MARSCHNER geb. Baier, 39387 Oschersleben, Gartenstr. 34 - 35, Altenpflegeheim Bethanien

Zum 86. Geb. am 14.12.2005 Frau Frieda HOFFBAUER geb. Förster, 34128 Kassel, Ehrstener Weg 1

Zum 83. Geb. am 03.12.2005 Herrn Helmut PUSCH, 77955 Ettenheim, Rosenweg 9

Zum 77. Geb. am 30.11.2005 Herrn Manfred ERNST, 26954 Nordenham, Posener Str. 5

Zum 77. Geb. am 12.12.2005 Herrn Alfred RABE, 28832 Achim, Nagelschmiedestr. 5

Zum 76. Geb. am 04.12.2005 Herrn Günter SCHOLZ, 31135 Hildesheim, Stadtfeld 13

**HERMSDORF/HAYNAU**

Zum 84. Geb. am 05.12.2005 Frau Friedel MEURER geb. Thorenz, 56412 Giron, Back-hausweg 5

**HOCKENAU**

Zum 84. Geb. am 02.12.2005 Frau Hildegard MÜLLER geb. Zobel, 44287 Dortmund, Ram-hofstr. 17

Zum 83. Geb. am 13.12.2005 Herrn Walter BAUMERT, 02785 Olbersdorf, Zum Grund-bachtal 1

Zum 73. Geb. am 14.12.2005 Herrn Walter SCHOLZ, 59514 Welver, Rossbierke 7

**HOHENLIEBENTHAL**

Zum 92. Geb. am 18.12.2005 Frau Elli JA-ROSCH geb. Hirsch, 49525 Lengerich, Karl-Wagenfeld-Str. 8

Zum 86. Geb. am 08.12.2005 Frau Anneliese KRUMMREY geb. Waschipki, 48429 Rheine, Alter Linger Damm 1

Zum 85. Geb. am 05.12.2005 Frau Johanna SÖLLNER, 27321 Emtinghausen, Langestr. 4

Zum 84. Geb. am 01.12.2005 Herrn Willi ARENDT, 37431 Bad Lauterberg, Am Mühlen-graben 5

Zum 79. Geb. am 09.12.2005 Frau Gerda VOGEL geb. Weiner, 49525 Lengerich, Witte-feld 50

Zum 79. Geb. am 19.12.2005 Frau Helmi MERKEL, 51570 Windeck-Rosbach, Gerhart-Hauptmann Str. 9

Zum 78. Geb. am 29.11.2005 Herrn Kurt BAU-MANN, 48565 Steinfurt, Gräfin-Berta-Str. 69

Zum 71. Geb. am 24.11.2005 Herrn Hermann SEIFERT, 37431 Bad Lauterberg, Barbiser Str. 104

**JOHNSDORF**

Zum 76. Geb. am 06.12.2005 Frau Charlotte GÜLZOW-KÜGLER, 30880 Laatzen, Allen-steiner Str. 5

*Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feier-ten am 15.10.2005 die Eheleute Herr Manfred KÜGLER und seine Frau Carla in 09544 Neu-hausen/Erzgebirge, Oberrnhauer Str. 12. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen nachträglich alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.*

**KAISERSWALDAU**

Zum 87. Geb. am 13.12.2005 Frau Helene TILGNER, 01796 Pirna, Postweg 40

Zum 75. Geb. am 18.12.2005 Herrn Rudi NOACK, Ehem. v. Erika geb. Pudlowski, 03226 Raddusch-Spreewald, Dorfstr. 6

Zum 73. Geb. am 09.12.2005 Frau Gerda ALEX geb. Zingel, 45661 Recklinghausen, Pestalozzistr. 16

**KAUFFUNG**

Zum 91. Geb. am 30.11.2005 Frau Helene BROSIG geb. Jentsch, Dreihäuser 8, 58093 Ha-gen, Heidnocken 22

Zum 89. Geb. am 12.12.2005 Frau Ursula PILZ geb. Buch, Am Bahnhof, Ober-Kauffung 5, 68723 Plankstadt, Schönastr. 2

Zum 87. Geb. am 14.12.2005 Frau Rösel KOTTWITZ geb. Pahlke, Ehefr. v. Wolfgang, Hauptstr. 53, 34128 Kassel, Auf dere Wiedings-breite 14

Zum 86. Geb. am 24.11.2005 Herrn Alfred KEIL, Schulzengasse 9, 37213 Witzenhausen, Eschenbornrasen 2

Zum 86. Geb. am 03.12.2005 Herrn Wolf-gang KOTTWITZ, Hauptstr. 53, 34128 Kassel, Auf dere Wiedingsbreite 14

Zum 85. Geb. am 14.12.2005 Herrn Willi MARKS, Randsiedlung 4, 31061 Förste, Schimmek 11

Zum 85. Geb. am 17.12.2005 Frau Emma HINTZE geb. Reimann, Tschirnhaus 1 a, 12359 Berlin, Malchiner Str. 118

Zum 84. Geb. am 15.12.2005 Frau Hedwig MÜLLER geb. Fende, Viehring 1, 48282 Ems-detten, Kettelerstr. 52

Zum 82. Geb. am 29.11.2005 Frau Johanna TAPAL geb. Föst, Obermühle, Hauptstr. 28, 95615 Marktredwitz, Breslauer Str. 27

Zum 82. Geb. am 02.12.2005 Herrn Heinz JUST, Ehem. v. Ruth geb. Geisler, Hauptstr. 58, 37520 Osterode, Lattenbusch 2

Zum 82. Geb. am 03.12.2005 Herrn Hans THIELE, Ehem. v. Gisela geb. Möhnert, Ge-meindsiedlung 6, 10439 Berlin, Schönfließers-tr. 9

Zum 82. Geb. am 12.12.2005 Herrn Fritz RUDOLPH, Hauptstr. 54, 37640 Golmbach, Am Forstbach 12

Zum 82. Geb. am 17.12.2005 Frau Meta STECHER geb. Eckert, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg-Oberdiend, Kirchstr. 11

Zum 81. Geb. am 11.12.2005 Frau Gertrud RUDNIK geb. Riedel, Hauptstr. 36, 37520 Osterode, Heinrich Sohnrey Str. 2 b

Zum 81. Geb. am 17.12.2005 Frau Irmgard ROSSIUS geb. Finger, Hauptstr. 72, 81927 München, Güntherstr. 22

Zum 80. Geb. am 06.12.2005 Herrn Hans ZEISBERG, Hauptstr. 18, 37520 Osterode-För-ste, Auf dem Bruch 21

Zum 80. Geb. am 13.12.2005 Herrn Hermann GRIEGER, Hauptstr. 212, Ehem. v. Gerda geb. Söllner, 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Oder-Neiße-Weg 23

Zum 80. Geb. am 14.12.2005 Herrn Heinz FINGER, Hauptstr. 79, 24376 Kappeln, Rat-hausmarkt 6

Zum 80. Geb. am 19.12.2005 Frau Annemarie KRAUSE geb. Kießling, Hauptstr. 7, 57223 Kreuztal, Ziegeleistr. 56

Zum 79. Geb. am 23.11.2005 Frau Renate BODE geb. Weimann, Schulzengasse 4, 29227 Celle, An der Fuhse 12

Zum 79. Geb. am 03.12.2005 Frau Ilse STEPHAN geb. Geisler, Hauptstr. 79, 75053 Gondelsheim, Jostenbuckel 27

Zum 79. Geb. am 14.12.2005 Herr Horst ZIRKLER, Tschirnhaus 1a, 31061 Alfeld-Limmer, Alte Heerstr. 26

Zum 79. Geb. am 18.12.2005 Frau Johanna WEIDGANG, Dreihäuser 13, 52351 Düren, Roon-Str. 8

Zum 78. Geb. am 21.11.2005 Herr Erich KUHN, Hauptstr. 16, 30853 Langenhagen, Veilchenstr. 64

Zum 78. Geb. am 27.11.2005 Frau Elvira SPERLING geb. Adler, Hauptstr. 84, 37197 Hattorf, Heinrich-Heine-Str. 7

Zum 78. Geb. am 03.12.2005 Frau Renate WERNING, Hauptstr. 155, 48465 Schüttdorf, Tilsiterstr. 2

Zum 78. Geb. am 12.12.2005 Frau Gisela FRANKE, Hauptstr. 153, 31632 Husum, Siemershausen 14

Zum 77. Geb. am 25.11.2005 Herr Manfred BRÜNNER, Ehem. v. Rosemarie geb. Liebs, Hauptstr. 208, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24

Zum 77. Geb. am 08.12.2005 Herr Otto DAUN, Gemeindefeld 2, 50737 Köln, Bernh. Falk-Str. 12

Zum 76. Geb. am 04.12.2005 Frau Edith LANGER geb. Kadoke, Hauptstr. 125, 92637 Weiden, Hohenstaufenstr. 70

Zum 76. Geb. am 12.12.2005 Herr Gerhard POLSTER, Ehem. v. Ella geb. Mielchen, Hauptstr. 33, 09648 Altmittweida, Ferdinand-Möhler-Str. 1

Zum 76. Geb. am 14.12.2005 Frau Ruth BREHM geb. Seifert, Hauptstr. 28, 96346 Wallenfels, Hintere Schnaid 15

Zum 76. Geb. am 15.12.2005 Frau Christa DANNERT geb. Dölle, Ehefr. v. Christian D., An den Brücken 8, 90451 Nürnberg, Berchingerstr. 35

Zum 75. Geb. am 25.11.2005 Herr Kurt EFENBERG, Hauptstr. 211, 94130 Obernzell, Siedlungstr. 9

Zum 75. Geb. am 25.11.2005 Frau Karin SCHÄFER geb. Schultz, Hauptstr. 194, 85375 Neufahrn b. Freising, Buchenweg 10

Zum 75. Geb. am 15.12.2005 Herr Hans DEUNERT, Bahnhof Oberkauffung 3, 44139 Dortmund, Hänischstr. 11

Zum 75. Geb. am 19.12.2005 Herr Manfred HAUDE, Schulzengasse 11, 57250 Netphen, In der Struth 11

Zum 74. Geb. am 27.11.2005 Frau Helga MEIER geb. Schiefer, Hauptstr. 24, 94107 Untergriesbach, Hauptstr. 7

Zum 74. Geb. am 28.11.2005 Frau Angela KLAUS geb. Zange, Hauptstr. 104, 32049 Herford, Bismarckstr. 85

Zum 74. Geb. am 29.11.2005 Frau Elfriede SPIELMANN geb. Adam, An den Brücken 12, 99765 Auleben, Neue Gasse 1

Zum 74. Geb. am 06.12.2005 Frau Marianne RODLER geb. Hoffmann, Hauptstr. 44, 94051 Hauzenberg, Ödhof 9

Zum 73. Geb. am 29.11.2005 Herr Fritz HEIDRICH, Hauptstr. 90, 19059 Schwerin, Lübeckerstr. 207

Zum 73. Geb. am 03.12.2005 Herr Manfred HIELSCHER, Hauptstr. 107, 33619 Bielefeld, Gärtnerweg 49

Zum 73. Geb. am 06.12.2005 Herr Günter FEILHAUER, Ehem. v. Christa, geb. Aichele, Elsner-Siedlung 2, 58239 Schwerte, Paul-Hoffmann-Str. 10

Zum 73. Geb. am 06.12.2005 Frau Erna LIEBIG geb. Buttschinski, Dreihäuser 2, Ehefr. v. Werner L., 31061 Alfeld, Hinsiek Weg 32

Zum 73. Geb. am 11.12.2005 Herr Wolfgang TSCHESCHNER, Tschirnhaus 1 a, 44866 Bochum, Parkallee 62

Zum 72. Geb. am 25.11.2005 Herr Heinrich ZIMMERMANN, Ehem. v. Ilse geb. Springer, Hauptstr. 267, 21033 Hamburg, Billwerderstr. 7 a

Zum 72. Geb. am 03.12.2005 Frau Christa HILLE-BLUNK geb. Blunk, Hauptstr. 7, 55276 Oppenheim, Rheinstr. 63

Zum 72. Geb. am 05.12.2005 Herr Heinz VOIGT, Ehem. v. Christa geb. Geisler, Hauptstr. 92, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Ernst-Thälmann-Siedlung 33

Zum 72. Geb. am 08.12.2005 Herr Helmut MARKS, Randsiedlung 4, 42799 Leichlingen, Rothenberg 90 a

Zum 72. Geb. am 10.12.2005 Frau Maria PÜSCHEL geb. Dietel, Ehefr. v. Gerhard P., Hauptstr. 118, 09355 Gersdorf, Hauptstr. 202

Zum 72. Geb. am 17.12.2005 Frau Brigitte MEURER geb. Brendel, Hauptstr. 186, 41063 Mönchengladbach, Paul-Vater-Str. 39

Zum 72. Geb. am 20.12.2005 Frau Christa GILBERT geb. Smykalla, Hauptstr. 7, 61118 Bad Vilbel, Homburgerstr. 155

Zum 71. Geb. am 21.11.2005 Frau Ruth BILLER geb. Rosenberger, Poststr. 5, 57299 Burbach, Am Südhang 14

Zum 71. Geb. am 21.11.2005 Frau Lydia GRIMM geb. Görlitz, Hauptstr. 90, 57080 Siegen, Buschelder Weg 3

Zum 71. Geb. am 22.11.2005 Herr Joachim REIMANN, Dreihäuser, 46242 Bottrop, Westring 29 a

Zum 71. Geb. am 09.12.2005 Frau Anneliese DAMASCHUN geb. Glufke, Stimpel 3, 08371 Glauchau, Hufelandstr. 5

Zum 71. Geb. am 13.12.2005 Herr Walter BINNER, Hauptstr. 182, 37520 Osterode, Pflingstanger 7

Zum 70. Geb. am 28.11.2005 Herr Jürgen KLOB, 55120 Mainz, Am Hipperich 33

Zum 70. Geb. am 20.12.2005 Herr Siegfried TSCHENTSCHER, Hauptstr. 5, 67067 Ludwigshafen, Mittelstr. 1

Zum 65. Geb. am 23.11.2005 Frau Roswitha KÜBER geb. Hohmann, Bahn., Niederk. 4, 58093 Hagen, Gerh.-Hauptmann-Str. 2

Zum 65. Geb. am 19.12.2005 Herr Helmut Prof. Dr. HILSCHER, Am Kirchweg 1, 93092 Bärbing, Enzianweg 3 c

Zum 60. Geb. am 29.11.2005 Herr Rainer BRUCHMANN, Hauptstr. 190, 30890 Barsinghausen, Schulstr. 4

#### KLEINHELMSDORF

Zum 92. Geb. am 04.12.2005 Frau Berta JERON geb. Jung, 48703 Stadtlohn, Ulmenstr. 11

Zum 90. Geb. am 13.12.2005 Frau Klara RUFFER geb. Müller, 33613 Bielefeld, Am Knick 24

Zum 86. Geb. am 06.12.2005 Frau Elisabeth WITTMER, Kromer-Wittmer, 58332 Schwelm, Ottostr. 30

Zum 86. Geb. am 17.12.2005 Frau Anna SÖTE geb. Wittmer, Lehnepaul, 33014 Bad Driburg, Drudenweg 1

Zum 83. Geb. am 28.11.2005 Herr Paul KRUSCH, 33659 Bielefeld, Okapiweg 32

Zum 78. Geb. am 20.12.2005 Herr Klemens RUFFER, 63477 Maintal, Eugen-Kaiser-Ring 8

Zum 75. Geb. am 23.11.2005 Frau Rosa GRÄTZ, 49080 Osnabrück, Am Fernblick 18

Zum 70. Geb. am 25.11.2005 Herr Paul SEELIGER, 37520 Osterode, Baumhofstr. 49

#### KONRADSDORF

Zum 93. Geb. am 26.11.2005 Frau Hildegard GRÜTTNER, Herbert-Norkus-Schule, 80995 München, Gustav-Schiefer-Str. 32

#### KONRADSWALDAU

Zum 82. Geb. am 19.12.2005 Frau Ilsa LINNENBRÜGGER, 33729 Bielefeld, Azorenstr. 8

Zum 81. Geb. am 28.11.2005 Herr Günter BEER, 67346 Speyer, Otterstadter Weg 22 A

Zum 77. Geb. am 20.12.2005 Frau Irmgard DÖHNERT geb. Bachmann, 38636 Schöningen, Herderstr. 4

Zum 76. Geb. am 02.12.2005 Herr Werner TSCHENTSCHER, 09569 Oederan, Lessingstr. 4

Zum 75. Geb. am 07.12.2005 Frau Else HEIDELBACH geb. Weichert, 44581 Castrop Rauxel, Ruprechtstr. 1 a

Zum 73. Geb. am 04.12.2005 Frau Käthe LORENZ geb. Frömmig, Ehefr. v. Siegfried L., 02747 Herrnhut Ot. Ruppertsdorf, Bahnberg 3

Zum 73. Geb. am 18.12.2005 Herr Werner ZIPS, Ehem. v. Dorothea Z. geb. Schirner, 02708 Löbau, Lortzingstr. 7

Zum 71. Geb. am 14.12.2005 Frau Renate IBSCHER geb. Sagen, 31542 Bad Nenndorf, Schmiedestr. 24

Zum 71. Geb. am 16.12.2005 Herr Wolfgang HERRMANN, 128, 01099 Dresden, Forststr. 29

#### LEISERSDORF

Zum 80. Geb. am 28.11.2005 Herr Walter VILLMOW, 24943 Flensburg, Bäckerweg 16

Zum 80. Geb. am 01.12.2005 Frau Grete KLEMENS, 47053 Duisburg, Fröbelstr. 40

Zum 79. Geb. am 06.12.2005 Frau Anni BRÄUER, 58507 Lüdenscheid, Starenweg 26

Zum 77. Geb. am 26.11.2005 Herr Kurt LINDNER, 45768 Marl, Plaggenbrauckstr. 67

Zum 75. Geb. am 17.12.2005 Frau Gisel DEUTSCH geb. Grondei, 28755 Bremen, Vulkanstr. 30 a

Zum 72. Geb. am 21.11.2005 Herr Gerhard RUTA, 07318 Saalfeld/Saale, Rainweg 70, App. Nr. 213

#### LOBENDAU

Zum 80. Geb. am 19.12.2005 Herr Erich WEIST, 30163 Hannover, Witzendorffstr. 3

#### LUDWIGSDORF

Zum 93. Geb. am 30.11.2005 Frau Helene GRÄBEL geb. Kuhnt, auch Södrich, 31860 Emmerthal, Mittelfeld 7

Zum 85. Geb. am 04.12.2005 Herr Wilhelm MENZEL, 95233 Helmbrechts, Ringstr. 14

Zum 83. Geb. am 23.11.2005 Frau Christa HIELSCHER geb. Klemm, 49080 Osnabrück, Brinkstr. 160

Zum 74. Geb. am 05.12.2005 Frau Helene SCHOENBORN geb. Keil, 06809 Roitzsch, Am Molkereiteich 5

Zum 73. Geb. am 19.12.2005 Frau Christa FRIEMELT, Ehefr. v. Herbert F., 30880 Laatzen, Leinkamp 27

#### MÄRZDORF

Zum 92. Geb. am 07.12.2005 Frau Elisabeth DIERKS geb. Warner, 28832 Achim, Feldstr. 11 F

Zum 90. Geb. am 03.12.2005 Frau Lina STRIETZEL, 34128 Kassel, Oberer Nordenweg 20 b

Zum 81. Geb. am 08.12.2005 Frau Gerda ZYGWIETZ geb. Senfleben, 58769 Nachrodt-Wiblingwerde, Altenaer Str. 64

#### MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 70. Geb. am 23.11.2005 Herr Hermann GROKE, 64318 Pfungstadt, Ringstr. 76

#### NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 82. Geb. am 08.12.2005 Frau Gertrud BIEDER geb. With, 57462 Olpe-Biggese, Am Mühlenteich 7

Zum 55. Geb. am 23.11.2005 Frau Marlen HARTMANN geb. Schupeta, 06507 Gernrode, Friedr. Engels-Str. 5

#### NEUKIRCH A. K.

Zum 78. Geb. am 19.12.2005 Frau Margot WALTER geb. Fritsch, 31171 Nordstemmen, Am Born 9

Zum 75. Geb. am 28.11.2005 Frau Ingeburg MAHLER, 71723 Tamm, Ulmer Str. 31

Zum 73. Geb. am 03.12.2005 Herr Manfred HIELSCHER, 33619 Bielefeld, Gärtnerweg 49

Zum 73. Geb. am 14.12.2005 Frau Else REICH, 33611 Bielefeld, Bultkamp 35

**PILGRAMSDORF**

Zum 84. Geb. am 08.12.2005 Herrn Georg BEER, Dorfstr. 56, 76307 Karlsbad, Scheffelstr. 8  
Zum 83. Geb. am 26.11.2005 Herrn Wolfgang HAINKE, 66606 St. Wendel, Marpingerstr. 12

Zum 80. Geb. am 23.11.2005 Frau Gerda KLINSING geb. Bartsch, 29225 Celle, Rostocker Str. 5

Zum 80. Geb. am 05.12.2005 Frau Hildegard KRISCHKE geb. Göbel, 65197 Wiesbaden, Blumenthalstr. 7

Zum 79. Geb. am 12.12.2005 Frau Erika WENDLAND geb. Rieck, 31032 Betheln OT, Haus Escherde

Zum 75. Geb. am 21.11.2005 Frau Brunhild ROMMEL geb. Blasche, 74321 Bietigheim-Bissingen, Drosselweg 8

Zum 74. Geb. am 21.11.2005 Frau Gertrud ORTLIEB geb. Hindemith, 79346 Endingen, Einsiedelstr. 4

**POHLSWINKEL**

Zum 91. Geb. am 06.12.2005 Frau Helene KUPILAS geb. Obenaus, 53909 Züllich, An der Trift 8

Zum 81. Geb. am 09.12.2005 Frau Irene HERRMANN geb. Knoll, 58638 Iserlohn, Hallstr. 19

Zum 76. Geb. am 04.12.2005 Frau Margarete DICKERT geb. Neumann, 14641 Selbelang, Kamerun 5

**PROBSTHAIN**

Zum 95. Geb. am 10.12.2005 Frau Frieda ARLT, 48341 Altenberge, Krüselstr. 6

Zum 94. Geb. am 03.12.2005 Herrn Willi LIPS, 22149 Rahlstedt, Rahlstedter Str. 29, Parkresidenz 2012

Zum 91. Geb. am 23.11.2005 Herrn Kurt SCHWARZ, 37197 Hattorf, Förstergasse 1 a

Zum 86. Geb. am 27.11.2005 Frau Else HÄUSLER geb. Scholz, F 21400 Chatillon/Seine, 136 Rue Docteur

Zum 84. Geb. am 10.12.2005 Frau Meta BUSCHMANN geb. Seidel, 52223 Stolberg, Brockenberg 241

Zum 81. Geb. am 22.11.2005 Frau Irmgard GRAUMANN geb. Warmer, 48432 Rheine, Dahlkampstr. 4

Zum 81. Geb. am 05.12.2005 Frau Hildegard GRÜTTNER geb. Dehmel, 52477 Alsdorf, Straßburger Str. 66

Zum 76. Geb. am 17.12.2005 Frau Christa FÖRSTER, 31632 Husum, Unter den Eichen 20

Zum 75. Geb. am 03.12.2005 Herrn Karl-Heinz MAX, 31157 Sarstedt, Paul-Lincke-Str. 9

Zum 75. Geb. am 08.12.2005 Frau Lenchen GESCHKE, 01612 Weissig, Salzstr. 6

Zum 74. Geb. am 22.11.2005 Herrn Johannes KAUL, 01819 Berggießhübel, Paul-Lincke Str. 13c

Zum 74. Geb. am 20.12.2005 Frau Gerda SAUMANN geb. Rothe, 21465 Reinbek, Holsteiner Str. 45

Zum 70. Geb. am 23.11.2005 Herrn Günther SCHNABEL, 04749 Ostrau, Migelnerstr. 23

Zum 70. Geb. am 16.12.2005 Herrn Siegfried SCHOLZ, 24159 Kiel, Ursinusweg 16

Zum 60. Geb. am 26.11.2005 Frau Siglinde KNICKMEIER geb. Hahnelt, 31582 Nienburg, Hannoversche Str. 150

Zum 60. Geb. am 26.11.2005 Frau Sigrud NAUMANN geb. Stephan, 01587 Riesa, Karl-Marx-Ring 22

**REICHWALDAU**

Zum 86. Geb. am 05.12.2005 Frau Hildegard SCHREIBER geb. Franke, 04821 Brandis/Wurzen

Zum 79. Geb. am 20.12.2005 Herrn Günther GÖHLICH, 66909 Wahnwegen, Hauptstr. 30

Zum 77. Geb. am 26.11.2005 Frau Rosemarie PILZ geb. Ruffer, Ehefr. v. Walter P., 37520 Osterode, Hirtenweg 5

Zum 76. Geb. am 11.12.2005 Herrn Fritz SCHÄFER, Ehem. v. Anita geb. Walter, 31619 Binnen, Liebenauer Str. 18

Zum 74. Geb. am 16.12.2005 Frau Irgard KRAUSE geb. Landeck, 26180 Rastede/Hankenhausen, Buschweg 3

Zum 71. Geb. am 06.12.2005 Herrn Günter HAUDE, 31633 Leese, Gerhart-Hauptmann-Str. 14

Zum 70. Geb. am 29.11.2005 Frau Emilie GÖHLICH geb. Pitz, Ehefr. v. Günther, 66909 Hüffler, Konkenstr. 2

Zum 70. Geb. am 18.12.2005 Herrn Erhard SCHULZ, 31582 Nienburg, Cretschmarstr. 17a

**REISICHT**

Zum 94. Geb. am 23.11.2005 Frau Else TAUCHERT geb. Haude, Nr. 14, 14913 Wahlsdorf bei Jüteborg, Charlottenburger Str. 1

Zum 87. Geb. am 11.12.2005 Frau Hilde REIMANN, Nr. 145,

Zum 86. Geb. am 21.11.2005 Frau Margarete GRÄN geb. Kirsch, Nr. 43, 91126 Schwabach, Reich-Weidenhaas-Str. 3

Zum 86. Geb. am 19.12.2005 Herrn Paul BÜRGER, Nr. 119, 89522 Heidenheim, Gienger Str. 62

Zum 84. Geb. am 02.12.2005 Herrn Ernst KROH, Nr. 118, 31855 Aerzen

Zum 83. Geb. am 11.12.2005 Frau Elly NITSCHKE geb. Stoppe, Nr. 68, 42119 Wuppertal, Adersstr. 15

Zum 81. Geb. am 24.11.2005 Frau Lucie STRITZKE geb. Klose, Nr. 92, 57258 Freudenberg/Westf., Eichstattweg 38

Zum 78. Geb. am 10.12.2005 Frau Gertrud HANISCH geb. Fengler, Nr. 25, 51503 Rösrath, Im Tentefeld 14

Zum 78. Geb. am 19.12.2005 Frau Frieda WIEZORECK geb. Kunick, Nr. 34, 15528 Kirchhofen 260

Zum 77. Geb. am 05.12.2005 Frau Erna HOFMANN geb. Hoffmann, 09113 Chemnitz, Leipziger Str. 61

Zum 77. Geb. am 15.12.2005 Frau Ruth RICHTER geb. Rohleder, Nr. 67, 86938 Schondorf/Ammersee, Seeberg 175

Zum 76. Geb. am 30.11.2005 Frau Ruth SCHLOMS, Nr. 76, 08352 Raschau, Rudolf-Harbig-Str. 1

Zum 72. Geb. am 25.11.2005 Frau Inge BÜTTNER geb. Weinert, Nr. 63, 39288 Burg, Südring 9 h

Zum 72. Geb. am 29.11.2005 Herrn Günter HARENDZA, Nr. 4, 51147 Köln, Obere Straße 69

**RIEMBERG**

Zum 86. Geb. am 11.12.2005 Frau Christa GOTTSCHLING, 01776 Oberbärenburg, Ahornallee 3

**RÖVERSDORF**

Zum 86. Geb. am 27.11.2005 Frau Erna ZOBEL geb. Bergs, 27478 Cuxhaven, Geranienweg 1

Zum 85. Geb. am 09.12.2005 Frau Gertrud ZOBEL geb. Weihrauch, auch Hohenliebenthal, 99706 Sondershausen, Straße der Solidarität 12

Zum 84. Geb. am 23.11.2005 Herrn Willi BOTHE, 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 7

Zum 82. Geb. am 18.12.2005 Frau Ursel BADE geb. Bräuer, 57078 Siegen, Wacholderweg 1

Zum 81. Geb. am 29.11.2005 Frau Gerda BITTNER, 48712 Gescher, Fabrikstr. 45

Zum 75. Geb. am 01.12.2005 Herrn Heinz BURDZIK, 42929 Wermelskirchen, Kallenberg 39

Zum 75. Geb. am 05.12.2005 Frau Gretel FRANKE geb. Adamski, 48712 Gescher, Heidestr. 3

**SAMITZ**

Zum 80. Geb. am 22.10.2005 nachtr. Frau Erika DELLORI geb. Koch, 57339 Erndtebrück, Altenschlägerweg 32

Zum 77. Geb. am 02.12.2005 Herrn Lothar FIEBIG, 37520 Osterode, Hördener Breite 1 a

**SCHÖNFELD**

Zum 72. Geb. am 04.12.2005 Frau Ilse LUTTER, 22846 Norderstedt, Taubenstieg 26

**SCHÖNWALDAU**

Zum 84. Geb. am 14.12.2005 Frau Irmgard MÜLLER geb. Geisler, 37186 Moringen 1 Grossenr., Mitteldorfstr. 16

Zum 83. Geb. am 26.11.2005 Frau Frieda JEZIORNY geb. Wittwer, 01847 Lohmen, Schloß Lohmen 3

Zum 80. Geb. am 13.12.2005 Herrn Herbert REIMANN, 89155 Erbach-Dellmensingen, Schillerstr. 6

Zum 78. Geb. am 28.11.2005 Herrn Gerhard HÖFIG, 33442 Herzebrock-Clarholz, Finkenhof 7

**ST. HEDWIGSDORF**

Zum 82. Geb. am 12.12.2005 Herrn Herbert PEUKERT, Dorfstr. 8, 53844 Troisdorf-Müllekoven, Gronewaldstr. 39

**STEINBERG**

Zum 82. Geb. am 03.12.2005 Frau Selma STÖCKER geb. Zölfel, 57339 Erndtebrück, Benfe

**STEINSDORF**

Zum 76. Geb. am 08.12.2005 Herrn Manfred JANECK, 90459 Nürnberg, Beilngrießer Str. 67

Zum 71. Geb. am 30.11.2005 Frau Charlotte ELBING geb. Berger, 04249 Leipzig, Buttergasse 30

**STRAUPITZ KRS. GOLDBERG**

Zum 78. Geb. am 28.11.2005 Herrn Herbert FISCHER, 31713 Lauenhagen, Osterfeld 11

**TIEFHARTMANNSDORF**

Zum 96. Geb. am 02.12.2005 Frau Emma WEIST geb. Göhlich, Im Loch, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Oststr. 55 C

Zum 86. Geb. am 29.10.2005 nachtr. Herrn Fritz GEISLER, auch Hohenliebenthal, 37431 Bad Lauterberg, An der Osterwiese 19

Zum 85. Geb. am 29.11.2005 Frau Elfriede HEIDRICH geb. Liebig, 31582 Nienburg OT Holtorf, Hofe Nr. 18

Zum 84. Geb. am 29.11.2005 Frau Irene HAMPEL, Ehefr. v. Kurt, 01465 Grünberg, Thomas-Münther-Str. 2

Zum 83. Geb. am 05.12.2005 Herrn Fritz KOSUB, Ratschin, 74589 Roth am See, Reinsburg 7

Zum 82. Geb. am 30.11.2005 Frau Dora WEYER geb. Gottschling, 54516 Wittlich, Dauner Str. 16

Zum 81. Geb. am 08.12.2005 Frau Gertrud GROPENGIESSER geb. Kleinert, 47139 Duisburg, Friedrich-Ebert-Str. 198

Zum 80. Geb. am 04.12.2005 Frau Meta KREUPT geb. Hielscher, Dominium, 94032 Passau, Lindenthal 14

Zum 79. Geb. am 22.11.2005 Frau Gerda TSCHESCHNER, 01189 Dresden, Burkendorfer Weg 23

Zum 79. Geb. am 03.12.2005 Frau Irmgard JESSE geb. Höher, Ratschin, 66500 Hornbach, Schmalscheidstr. 6

Zum 79. Geb. am 06.12.2005 Frau Liesbeth LANGNER geb. Kanbach, 33607 Bielefeld, Am großen Holz 30

Zum 77. Geb. am 25.11.2005 Herrn Manfred BRÜNNER, Dorfstr. 51, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24

Zum 77. Geb. am 01.12.2005 Frau Inge FRIEBE, Ehefr. v. Siegf. F., 51061 Köln, Thuleweg 54

Zum 77. Geb. am 05.12.2005 Herrn Alfred HERBST, 61276 Weilrod, Lindenstr. 2

Zum 77. Geb. am 17.12.2005 Herrn Siegfried FRIEMELT, 31582 Nienburg, An der breiten Riede 1

Zum 76. Geb. am 04.12.2005 Frau Herta ZWILLING geb. Hampel, 01465 Langebrück, Rudolf-Breitscheid-Str. 1

Zum 74. Geb. am 07.12.2005 Frau Helga WEIST geb. Geisler, 33615 Bielefeld, Jakob-Kaiser-Str. 15A

Zum 74. Geb. am 14.12.2005 Frau Toni TÖPPLER, 79110 Freiburg, Auwaldstr. 21

Zum 73. Geb. am 03.12.2005 Herrn Harry PÄTZOLD, 38179 Schwülper, Birkenweg 8

Zum 72. Geb. am 27.11.2005 Frau Hannelore FRIEBE, 59075 Hamm, Finkenstr. 32

Zum 72. Geb. am 07.12.2005 Herrn Manfred QUAKERNACK, 33607 Bielefeld, Otto Brenner Str. 105

Zum 70. Geb. am 02.12.2005 Herrn Kurt GROPENGLIEBER, Ehem. v. Trudel G. geb. Kleinert, 47139 Duisburg, Friedr. Ebert-Str. 198

**ULBERSDORF**

Zum 83. Geb. am 22.11.2005 Frau Liesbeth FEDER, 49424 Goldenstedt, Kardinal-Graf-Galen-Siedlung 16

Zum 83. Geb. am 05.12.2005 Herrn Eberhard HAHNELT, 51061 Köln, Johannesweg 41

Zum 83. Geb. am 13.12.2005 Frau Gerda JÄSCH, 31177 Harsum, Katharinenstr. 11

Zum 71. Geb. am 19.12.2005 Frau Helga PAPE, 58239 Schwerte, Schlesierweg 12

**VORHAUS**

Zum 72. Geb. am 18.12.2005 Frau Sieglinde MAAß geb. Friese, 50999 Köln, Auf dem Klemberg 6

**WILHELMSDORF**

Zum 87. Geb. am 20.12.2005 Frau Meta LIEBERT geb. Hoberg, 64319 Pfungstadt, Sudetenstr. 7

Zum 86. Geb. am 05.12.2005 Herrn Walter BURLICH, 57072 Siegen, An der Allee 11

Zum 82. Geb. am 25.11.2005 Frau Dorothea SCHWABE geb. Schirmer, 38446 Wolfsburg, Hubertusring 25

Zum 81. Geb. am 25.11.2005 Frau Gretel BECKER geb. Förster, 41334 Nettetal, Roisheimer Str. 35

Zum 79. Geb. am 14.12.2005 Herrn Helmut RENNER, 57223 Kreuztal, Erzebachstr. 9

Zum 77. Geb. am 25.11.2005 Frau Erika MEYER geb. Renner, 57078 Siegen, Gerberstr. 12

Zum 76. Geb. am 26.11.2005 Frau Hildegard BARTKO geb. Weikert, 01847 Rathewalde, Schulweg 2

Zum 76. Geb. am 26.11.2005 Frau Erna IRLE geb. Berger, 57223 Kreuztal, Siegenger Str. 141

Zum 75. Geb. am 27.11.2005 Frau Käthe BARTH geb. Menzel, 14480 Potsdam, Grotian Str. 15

Zum 71. Geb. am 29.11.2005 Frau Gerda OESER geb. Körber, 01979 Lauchhammer, Waldstadion 1

Zum 70. Geb. am 04.12.2005 Frau Bärbel MÜLLER geb. Kriebel, 57271 Hilchenbach, Schillerstr. 7

Zum 70. Geb. am 06.12.2005 Frau Ruth DILLING geb. Scholz, 57223 Kreuztal, Asterweg 15

**WITTGENDORF**

Zum 77. Geb. am 15.12.2005 Frau Gretel BUROW geb. Neumann, 44536 Lünen-Brambauer, Hasenweg 25

**WOITSDORF**

Zum 77. Geb. am 25.11.2005 Frau Christel PÄTZOLD geb. Scheuner, 04509 Delitzsch, August-Bebel-Str. 3

**WOLFSDORF**

Zum 75. Geb. am 05.12.2005 Frau Irmgard BAUMANN geb. Hoffmann, 31595 Steyerberg, Sarninghäuser Str. 18

**Gesucht**

Wer kennt den kompletten Text von nachfolgendem Gedicht? Die Einsenderin, Frau Elfriede Jungnickel erinnert sich nur noch an einige Zeilen

*„Ich wünsche mir ein Schaukelpferd 'ne Festung und Soldaten  
und eine Rüstung und ein Schwert, wie sie die Ritter hatten,  
.....*

*Und wollt ihr daraus wählen, so könnte wohl der Pinselstil und  
auch die Mappe fehlen*

*„Wer so viel wünscht“, der Vater spricht, „der kriegt auch nur ein  
Achtel, der kriegt ein ganz klein Wenig Nichts in einer Dreier-  
schachtel.“*

Frau Jungnickel, Dalbker Str. 89 a, 33813 Oerlinghausen freut sich über die Zusendung des vollständigen Gedichtes.

**Neue Anschriften**

**GOLDBERG**

NIXDORF Siegfried (Ringstr. 43), 65451 Kelsterbach, Lilienstr. 2, Haus Weingarten

WINKLER Edith (Junkernstr. 14), 83209 Prien, Bauernbergerstr. 20  
HILDEBRANDT Werner (Obertor 5), 09387 Jahnsdorf i. E., Thalheimer Str. 40

**HARPERSDORF**

ÜBERSCHÄR Irene geb. Hinke, 26203 Hundsmühlen, Diedrich Danemann Str. 53b

**KAUFFUNG**

SCHUBERT Heinrich (Hauptstr. 60), 76359 Marxzell-Frauenalb, Klosterstr. 9, Pflegeheim Frauenalb

**PILGRAMSDORF**

RÖSNER Elly, 84034 Landshut, Ellermühle 7 b

**† Unsere Toten †**

**HAYNAU**

SEIFFERT Gerhard (Liegnitzerstr. 109), 30966 Hemmingen, Yvetotstr. 19, am 03.10.05, 83 Jahre

**ALZENAU**

KLINGAUF Charlotte geb. Knoll, 01705 Freital, Kirchstr. 16, am 25.09.05, 87 Jahre

**GRÖDITZBERG**

ROTHE Anni (Nr. 122), 37176 Nörten-Hardenberg, Stiftsplatz 2 A, Benediktuspark am Stift, am 25.09.2005, 90 Jahre

**HERMSDORF A. K.**

LUX Emma geb. Hilse, 24983 Handewitt, Treberg 3, am 28.09.05, 107 Jahre

**KAUFFUNG**

RITTER Margarete geb. Raupach (Hauptstr. 179), 48282 Emsdetten, Müldersbusch 8, am 06.10.05, 81 Jahre

**LEISERSDORF**

WESKE Manfred, 08527 Possig, Weg ins Grüne, am 06.10.05, 79 Jahre

**MODELSDORF**

SAUER Hildegard geb. König, 31191 Algermissen, Frh.-v.-Eichendorff-Str. 10, am 06.10.05, 95 Jahre

**NEUKIRCH A. K.**

MESCHKE Willi (Neuländel), am 14.10.05, 77 Jahre

**PROBSTHAIN**

REINSCH Erna geb. Klietsch, 01589 Riesa, Lerchenweg 10, vor einigen Jahren

FÖRSTER Gertrud, 01587 Riesa, Goethestr. 85, vor einigen Jahren  
EIGL Klara geb. Seifert, 01328 Schönfeld / Dresden, Am Schloß 2, vor einigen Jahren

**REICHWALDAU**

OPPERMANN Elli geb. Schrader, 37520 Osterode, Katzensteinerstr. 88, am 08.10.05, 77 Jahre

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/98 58 59 58, E-Mail: goldhay@schlesische-bergwacht.de — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen, ab 2006 € 36,-. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konto: Commerzbank 521 955 501 (BLZ 250 400 66) — Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.